

3 Aruba

Aruba mogelijk binnen een jaar nieuwe hyperbare kamer



9 Wereld

Obama: Michelle wordt nooit een politicus



10 Economie

Google stut resultaten moeder Alphabet



12 Sport

Radwanska naar laatste vier WTA Finals



Enorme financiële druk door miljoenenvordering Venezuela Insel Air erkent communicatieproblemen en vertragingen, belooft verbetering

ORANJESTAD/WILLEMSTAD — Passagiers van luchtvaartmaatschappij Insel Air klagen al maanden over vertragingen, annuleringen van vluchten en vooral slechte communicatie vanuit het bedrijf naar gedupeerde klanten. Insel Air trekt nu het boetekleed aan, erkent de klachten en zegt ‘voor uitdagende tijden’ te staan. De organisatie ondervindt enorme financiële druk, omdat het nog 100 miljoen dollar vanuit Venezuela moet ontvangen.

“We bieden iedereen, die op wat voor manier dan ook benadeeld is, onze oprechte excuses aan”, aldus de organisatie. In een persbericht meldt Insel Air dat ze zich bewust zijn van de klachten voor wat betreft de gebrekkige informatievoorziening en klachtenafhandeling. “We hebben absoluut een aanzienlijk betere dienstverlening voor ogen dan wij onze klanten op dit moment bieden.”

Klaagzang
Amigoe ontving diverse klachten van lezers en ook

op sociale media wordt flink geklaagd over de gebrekkige en vaak foutieve informatie die de luchtvaartmaatschappij aan haar reizigers doorgeeft. De bekende Arubaans/Nederlandse radio-deejay Fernando Halman deelde op zijn YouTube-kanaal een filmpje getiteld ‘Waarom je niet met Insel Air moet vliegen?!’. In deze videoclip beschrijft Halman dat hij (vanaf Curaçao) om zes uur richting Aruba zou vertrekken met een toestel van Insel Air. De baliemedewerker van Insel laat hem echter weten dat hij pas om

twintig over tien vertrekt. “Ik moet gewoon vier uur-tjes wachten totdat ik ga vliegen”, zegt hij verbijsterd. En dat voor een vlucht van ongeveer twintig minuten. Een vriend vertelt hem - lachend als een boer met kiespijn - dat hij ‘misschien’ om tien uur vertrekt. “Het kan ook twaalf uur worden.” Halman krijgt uitgelegd dat dit geen uitzondering is. “Insel heeft altijd vertraging. Het eerste vliegtuig van de dag heeft al vertraging.” Op serieuze toon wordt gezegd dat het vooral triest is. “De mensen willen tussen de ABC eilanden heen en weer vliegen. Op deze manier gaat gewoon een hele dag naar de knoppen.” De videoclip is na plaatsing op 12 oktober 2016 al meer dan 8500 keer bekeken.

Vervolg op pagina 3

Mural Elmar bijna af



ORANJESTAD — Het Elmar-kantoor in Hato wordt binnenkort opgefleurd met mooie graffiti-schilderijen op de muren van de erfafscheiding van het terrein. Het project ‘Elmar Mural Event’ is geïnitieerd door Elmar zelf en heeft als thema duurzame energie. Na een nationale tekenwedstrijd koos een jury uiteindelijk tien finalisten die in twee leeftijdscategorieën zijn onderverdeeld, zes tot twaalf jaar en dertien tot achttien jaar. De twee groepen kregen een speedcursus graffiti-spreken van graffiti-artiest Robert Tromp en kregen ook basistips over tekenen, ontwerp en techniek. De bedoeling van het evenement is om jongeren de kans te geven hun talent en creativiteit te ontplooiën en tegelijkertijd bewust te maken van duurzame energie.

Noord-Ieren kunnen verlaten EU niet voorkomen

BELFAST — De Britse premier kan besluiten de Europese Unie te verlaten zonder dat daarvoor instemming van het parlement van Noord-Ierland is vereist. De wetten van de Noord-Ierse provincie kunnen de Brexit niet voorkomen.

Dat oordeel velde het Noord-Ierse gerechtshof in de hoofdstad Belfast vandaag. Het hof behandelde een beroep van de activist Raymond McCord tegen het

besluit van de premier. McCord kondigde onmiddellijk na de uitspraak aan in beroep te gaan bij het hooggerechtshof in Londen. 56 procent van de Noord-Ieren

stemde tegen het verlaten van de EU. Of de huidige Britse premier Theresa May gerechtigd is artikel 50 van het Verdrag van Lissabon in werking te stellen zonder de formele steun van het Britse parlement, daarover buigt zich momenteel een gerechtshof in Londen. Het veel genoemde artikel

50 stelt het verlaten van de Europese Unie direct in werking. De Britse regering toonde zich ingenomen met het oordeel van de rechter in Belfast. Premier May beschouwt het als een formele bevestiging dat zij het ingeslagen pad voor het verlaten van de Europese Unie kan voortzetten.

VN: IS doodt 232 mensen bij Mosul

MOSUL — De terreurbeweging Islamitische Staat (IS) heeft woensdag bij Mosul in het noorden van Irak 232 mensen gedood. Een woordvoerder van de VN meldde vandaag dat onder de slachtoffers circa veertig burgers en negentig voormalige leden van Iraakse veiligheidsdiensten zijn.

Volgens de woordvoerder van de VN zijn de meeste slachtoffers neergeschoten omdat ze bevelen van strijders van IS weigerden op te volgen. Verder beschikt de VN over ‘betrouwbare informatie’ dat IS tienduizenden mensen gebruikt als menselijk schild voor de verdediging van Mosul. “Bijna 8000 gezinnen zijn ontvoerd”, aldus de woordvoerder. Het Iraakse leger en zijn bondgenoten begonnen bijna twee weken geleden een offensief om Mosul te



Foto: AFP/Safin Hamed

Iraaks Koerdische vrouwen kijken gelaten naar hun leefomgeving waar strijd is gevoerd tegen de IS.

heroveren op IS. De terreurbeweging kreeg de stad in 2014 in handen.

Volgens CNN zijn duizenden huizen in Mosul verlaten. IS zou die gebruiken om er strijders in onder te brengen en voor het plaatsen van boobytraps. Enkele honderden IS-strijders zouden van Raqqa in Syrië

naar Mosul zijn gereisd om te helpen bij de verdediging van Mosul.

De Iraakse autoriteiten hebben laten weten dat sinds het begin van de campagne zeker 770 strijders van IS zijn gedood. Ook zouden zeker negentig dorpen en gehuchten op de terreurgroep zijn veroverd.

Concerthal Bataclan heeft nieuwe voorgevel



Foto: AFP/Martin Bureau

PARIJS — Bijna een jaar na de terreuracties in Parijs is de gerenoveerde voorgevel van de concerthal Bataclan onthuld. De heropening van het poppodium is op 16 november. De Britse zanger Pete Doherty treedt dan op. Aanhangers van de terreurgroep Islamitische Staat pleegden op 13 november vorig jaar aanslagen op diverse plaatsen in Parijs. Daarbij kwamen 130 mensen om. Alleen al in de Bataclan vielen 89 doden tijdens een concert van de Amerikaanse band Eagles Of Death Metal. De Parijse autoriteiten willen de aanslagen op 13 november dit jaar op sobere wijze herdenken.

Parijs en Londen bakkeleien over ‘Calais’

CALAIS — Groot-Brittannië zou meer moeten doen voor de jonge migranten die tot deze week in het vluchtelingenkamp in het Franse Calais woonden. Dat heeft de Franse minister van Binnenlandse Zaken Bernard Cazeneuve vandaag geëist.

De Franse autoriteiten maakten het vluchtelingenkamp, dat de afgelopen jaren te boek kwam te staan als de jungle van Calais, deze week met de grond gelijk. Een deel van de bewoners werd verplaatst naar con-

tainerwoningen in de buurt van Parijs, maar waar de jungle tot maandag stond dwalen nog steeds honderden minderjarigen rond.

De Britse minister van Binnenlandse Zaken Am-

ber Rudd zei vandaag tegen Cazeneuve dat het aan Frankrijk is om de jongeren te beschermen die nu dakloos zijn. Cazeneuve wierp tegen dat Groot-Brittannië ‘snel zijn verantwoordelijkheid moet nemen om deze jongeren op te vangen’. “Dat is de beste manier om ze te beschermen te geven die ze verdienen”, aldus de Franse premier.

ARUBA'S STRONGEST MAN COMPETITION
25TH ANNIVERSARY
CAFÉ THE PLAZA

6-8 OCT 6pm-10pm ON STAGE
Truck Pull - Arm Wrestling
Tire Flipping - Tug of War
Dead Weight Lift

9 OCT 12pm-11pm
GRAND FINAL
and all day long activities!

25 YEARS
Insel Air
Balashi
Renaissance

SCRATCH & WIN!
Receive a scratch card with any check of Afl. 25,- or more!

GREAT PRIZES!
Couples - Gift certificates, hotel stay
Spa treatments - Airline tickets

Renaissance Marketplace, L.G. Smith Blvd. 9, Oranjestad
Tel: (297) 583 8826 - www.cafetheplaza.com

Te Koop: INBOEDEL
Tussen 9 en 5 a.s. Zaterdag
en Zondag

Meubels, Boeken (o.a. strips)
DVD (o.a. PAL)
Balashi 27L
(Dicht bij Franse Pas) (Better Homes)
Voor meer info kunt u bellen met:
565-0077 / 585-4743

FOR SALE

INFINITI Fx35 2011
7 Speed!, Automatic, Full Power
bluetooth/dvd, Awg. 54.500,-
Low Mileage 38.500 miles

TEL. 7 4 4 7 8 5 4

L'America Gallery - 15% DISCOUNT on ALL WINES
Italiëstraat 24a-suite 3, Oranjestad (behind Ling and Sons). Phone 583-0800

www.lamericagallery.com

f L'America Gallery Art & Framing Specialist

TE KOOP

**Authentiek Arubaanse pand vanuit 1930, Top
lokatie!, hoofdweg Ponton**
Usd 600.000,- Tel. 7447854
Bebouwd 160 m2, Groot Perceel 900 m2, Helemaal
gerenoveerd en herbouwd in 2015, 4 kantoorruimten, 2 luxe
badkamers, zolder, genoeg parkeerplaats,
uitbreidingsmogelijkheden.



Bo ta un pensionado y tin mester di un auto?

Un bon conversacion cu nos ta laga cos cana.
Ban Papia!

Pa mas informacion
yama 523-2250



BANCO DI CARIBE
Banking Together

**THE
PERFECT
PAIR**

BUY OREOS, GET
FREE MILK

Obtenibel na :
Super Food, Cheng's Supermarket,
Ting Wei Supermarket, Hua Run Super
Center, Hong Kong Paradera, Mundo
Nobo Supermarket & New Food Center
Tanten cu tin den stock

ONLY

Exclusively at **fantaSea**

Royal Plaza Mall

FANTASEA ROYAL PLAZA
FANTASEA ARUBA

Door onze groei
zijn wij op zoek naar:
**Diverse nieuwe
collega's**

?

SuperFood is de 5 sterren supermarkt op Aruba. Kwaliteit en service staan centraal. Teamwork is binnen
dit bedrijf heel belangrijk. Werken bij Super Food betekent een gezellige sfeer, veel afwisseling
en een plezierige omgang met collega's. Ben jij die ambitieuze teamspeler waar wij naar op zoek zijn?

1x FT Winkel slager
1x FT Assistent DKW
1x FT AGF-chef (groenteman)
1x FT Banketbakker / Patissier
1x FT Leidinggevende Salade bar
2x PT Verkoop - Productie medewerker Slagerij
1x FT Verkoop- Productie medewerker Slagerij
1x PT Verkoop - Productie Saladebar

1x FT Magazijn Medewerker Super Food
1x FT Verkoop Medewerker Cheers
1x FT Freezer Attendant
1x PT Verkoop Medewerker/ Kassiere Bliss
1x FT Onderhoud Medewerker
1x FT Hulpkok Jack's Café
1x PT Kassiere Jack's Café / Coffee to go
1x PT Kassiere Casa Intertoys

Ons aanbod

- Wij bieden een uitdagende functie binnen een leuk en gemotiveerd team
- Salaris is afhankelijk van opleiding en ervaring

Bent u geïnteresseerd in een van deze functies?
Stuur dan voor 15 november 2016 uw CV met
pasfoto en uw motivatie via e-mail naar:
hr@superfoodaruba.com

Wij vragen: Relevante (vak) opleiding en communicatieve vaardigheden in het Papiaments, Nederlands en Engels.

SUPER FOOD
Plaza

Bubali 141-A, Noord, Aruba | +297 522 2000 |
www.superfoodaruba.com | info@superfoodaruba.com

SCHEDULE FOR October 27 - November 2			
*matinee: SAT & SUN		late show: FRI & SAT	
AT RENAISSANCE		AT PASEO HERENCIA	
QUEEN OF KATWE		QUEEN OF KATWE	
daily: 4:00		daily: 4:45	
matinee: 1:00	NEW [PG]	matinee: 2:00	NEW [PG]
INFERNO		INFERNO	
daily: 6:45 9:30	NEW PG-13	daily: 5:15 8:15	NEW PG-13
matinee: 12:30 3:15		matinee: 2:00	
late: 12:00		late: 11:30	
TROLLS 3D		TROLLS 3D	
daily: 4:30	NEW [PG]	daily: 4:45 7:00	NEW [PG]
matinee: 12:00 2:15		matinee: 2:00	
late: 12:00		late: 11:30	
TROLLS		TROLLS	
daily: 4:45	NEW [PG]	daily: 4:45 7:00	NEW [PG]
matinee: 12:15 2:30		matinee: 12:15	
late: 12:00		late: 11:30	
BOO A MADEA HALLOWEEN		BOO A MADEA HALLOWEEN	
daily: 4:00 6:15 8:45	PG-13	daily: 7:30 10:00	PG-13
matinee: 1:15		matinee: 12:15	
late: 11:15		late: 11:45	
KEEPING UP WITH THE JONESSES		KEEPING UP WITH THE JONESSES	
daily: 7:00 9:30	PG-13	daily: 5:00 7:15 9:45	PG-13
late: 12:00		late: 12:00	
OUJA ORIGIN OF EVIL		OUJA ORIGIN OF EVIL	
daily: 6:45 9:15	PG-13	daily: 9:30	PG-13
late: 11:45		late: 12:00	
JACK REACHER NEVER GO BACK		JACK REACHER NEVER GO BACK	
daily: 6:00 8:45	PG	daily: 5:30 8:30	PG
matinee: 11:30		matinee: 2:30	
late: 11:30		late: 11:45	
THE ACCOUNTANT		THE ACCOUNTANT	
daily: 9:00	R	daily: 5:15 8:15	R
matinee: 2:15		matinee: 2:15	
late: 11:45		late: 11:30	
PROOI		PROOI	
daily: 6:30	NEW PG-13	daily: 5:30	
matinee: 1:15		matinee: 2:30	
late: 11:30		late: 11:45	
DE CLUB VAN SINTERKLAAS & GELAEFDE PAKJESBOED		DE CLUB VAN SINTERKLAAS & GELAEFDE PAKJESBOED	
daily: 4:30	G	daily: 4:30	
matinee: 12:00 2:15		matinee: 12:00 2:15	

"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure **white**
sand..."

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
**Fundacion
Aruba Limpi**
☎ 583-8383

K KNIPOOG
hair studio

Laat U door ons **EXTRA** verwennen
in de maand november...

Geniet van **25% korting** op :
• relaxen • kleurbehandelingen
• highlights/lowlights • permanenten

Tot in de puntjes...
Zuidstraat 5, Oranjestad Tel : 583 0221
www.knipooigaruba.com

Aanbiedingen uitsluitend geldig t/m 30 november, 2016 Alle behandelingen alleen op afspraak.

FRESH
104.3
DE HOORT HET VERSCHIL

Marc's Muziek Café
(Ma t/m Za: 12 - 15 pm)
Marc de Roo

Voor contact:
Studio: (297) 583 2121
Kantoor: (297) 583 2220
Email: info@fresharuba.com
facebook.com/fresharuba

Aruba mogelijk binnen een jaar nieuwe hyperbare kamer

ORANJESTAD — Er zijn ‘vergevorderde plannen’ om mogelijk volgend jaar een nieuwe decompressiekamer of zogenaamde hyperbare kamer te installeren, waarin onder andere duikers met decompressieziekte kunnen worden behandeld. Dat stelt PDR-fractie-leider Andin Bikker in gesprek met *Amigoe*. Alleen het financieringsvraagstuk blijft volgens hem een punt van overleg.

door onze verslaggever
Bobby Spier

Enkele weken nadat in 2012 de Hope Clinic werd verkocht, die de enige drukcabine bezat, gaf Bikker aan zich hard te maken dat er op korte termijn een nieuwe hyperbare kamer komt. Dit om ervoor te zorgen dat in het geval van duikongelukken patiënten niet met spoed naar het buitenland hoefden te worden gestuurd. Daarbij benadrukte hij dat ons eiland sterk afhankelijk is

van het toerisme en dat het ontbreken van een dergelijke cabine, niet gunstig is. “We hebben er een nodig. Niet alleen voor de talloze toeristen die hier komen duiken, maar ook voor de lokale bevolking die dagelijks duikt”, zei hij toen.

Splinternieuwe druktank
Deze kwam er niet, totdat in 2015 een hyperbare kamer nabij Baby Beach werd geïnstalleerd. Alleen wordt deze tot op heden niet gebruikt. Rudy Davelaar, voor-

zitter van de Aruba Hyperbaric Foundation, meldde vorig jaar aan het *Caribisch Netwerk* dat hij geen medewerking van het ziekenhuis kreeg, noch van AZV. AZV-directeur Anco Ringeling gaf toen echter aan dat hij nooit is benaderd en Theo de Kool, financieel directeur van het ziekenhuis, liet van zijn kant weten dat het ziekenhuis in die tijd bezig was met het bestuderen van de opties voor eigen een hyperbare kamer. AZV zou open staan om het ziekenhuis bij de financiering hiervan te helpen. Davelaar kon voor het sluiten van deze editie geen inhoudelijke reactie geven op hoe het er nu voor staat in deze discussie, maar bevestigt dat er nog steeds ‘een splinternieuwe druktank bij Baby Beach’ staat.

Grote kans
Bikker lijkt in gesprek met Amigoe in eerste instantie niet van deze informatie op de hoogte. Op de vraag of de ‘oude’ (de hyperbare kamer bij Baby Beach) niet gebruikt gaat worden, reageert hij: “De oude zijn niet meer op het eiland voor zover bekend en waren van een andere instelling.” Op de opmerking dat Davelaar stelt dat hij een hyperbare kamer heeft, reageert hij later: “Ja, maar de optie die HOH voor



ogen heeft, is zoals ik heb begrepen een multichamber met sluis. Kennelijk vanuit klinisch oogpunt een betere optie.” Bikker meldt hij dat ‘de vaste commissie van de Staten belast met onder andere Volksgezondheid en Sociale Zaken, een presentatie heeft gekregen van een commissie bij het Horacio Oduber Hos-

pitaal (HOH)’, die ‘vergevorderde plannen’ heeft voor de installatie van deze hyperbare kamer. “De plannen zijn vergevorderd en degelijk onderbouwd”, aldus Bikker.

Volgens hem gaat het om een drukcabine met ‘meerdere kamers’. “Gelet op de voordelen voor de kwaliteit van de (ook wonden) -zorg

en de kostenbatenanalyse, is de kans dat het komt groot te noemen.” Alleen over de financiering moet nog overlegd worden. “Het financieringsvraagstuk blijft een punt waarover er verder overleg tussen bijvoorbeeld de Staten, de regering, de uitvoeringsorganisatie van AZV en de private sector dient plaats te vinden.”

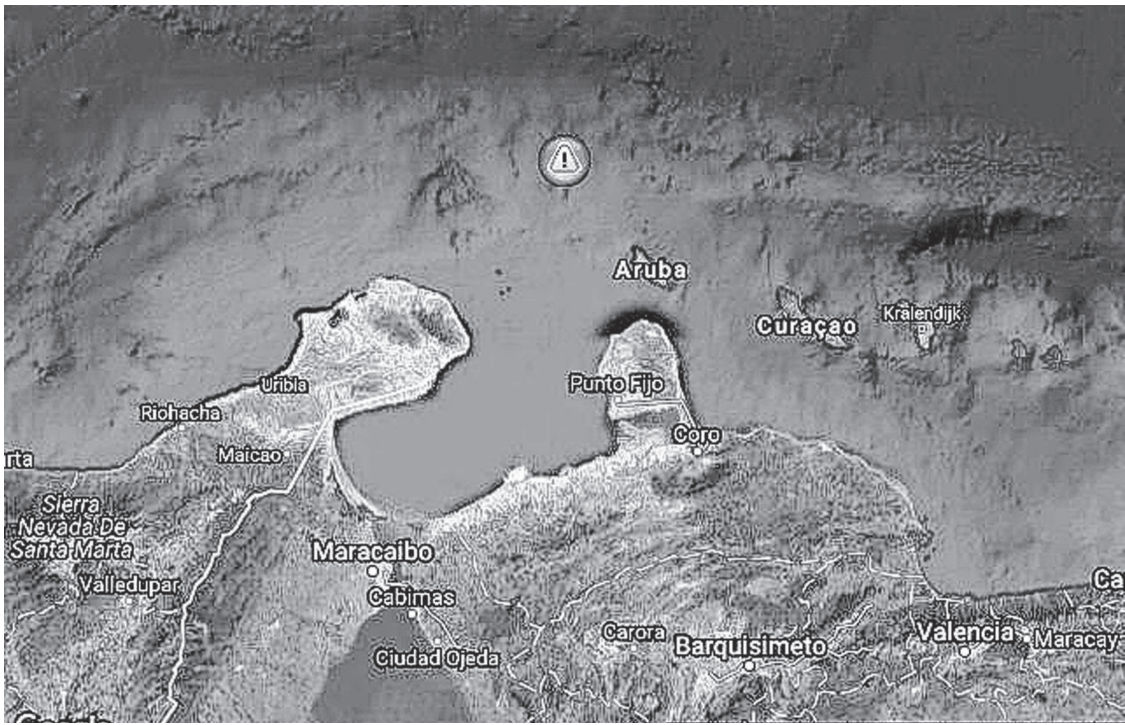
Zuurstoftherapie

In een hyperbare kamer vindt er zuurstoftherapie plaats in een ruimte met een verhoogde omgevingsdruk dat overeenkomt met een duikdiepte van ongeveer 15 meter of soms zelfs hoger. Door deze therapie krijgt het lichaam 10 tot 15 keer meer zuurstof binnen, waardoor het herstel van bepaalde aandoeningen, zoals decompressieziekte, koolstofmonoxide-vergiftiging, plots optredende doofheid, slecht genezende wonden en voetwonden bij diabetici (ter voorkoming van amputatie), sneller kan optreden.

Vijfde aardbeving op Aruba geregistreerd

ORANJESTAD — Goed oplettende mensen hebben gisterenavond rond tien uur de aarde kort voelen trillen. De Meteorologische Dienst (Meteo) meldt dat zij een lichte aardbeving hebben geregistreerd op 125 kilometer ten west-noordwesten van Aruba.

De kracht werd vastgelegd op 2,5 op de schaal van Richter en het epicentrum lag in de buurt van ons eiland, namelijk 13 graden noord en 70.51 graden west. Dit is inmiddels de vijfde aardbeving die Aruba meemaakt dit jaar. De laatste vond plaats in juli, had dezelfde kracht op de schaal van Richter, maar werd toen niet duidelijk door de verschillende seismografen van Meteo geregistreerd. Op 22 juni had Aruba te maken met een beving met een kracht van 2,3 op de schaal van Richter en op 16 mei werd 63 kilometer ten



noordwesten van Aruba een aardbeving geregistreerd met een kracht van 2,7 op de schaal van Richter. De eerste aardbeving van

dit jaar vond plaats op 3 februari en had een kracht van 2,5 op de schaal van Richter. Na deze beving waarschuwde Meteo het

publiek om geen gebruik te maken van gebieden zoals de natuurlijke brug bij Boca Mahos vanwege instortingsgevaar.

WEB is cyberaanval te boven: loketten weer geopend

ORANJESTAD — Water- en Energiebedrijf Aruba (WEB) is hun cyberaanval weer te boven. Nadat de balies op het hoofdkantoor sinds maandag ‘tot nader order’ gesloten waren, gingen vandaag de deuren weer open voor het publiek.

Dat maakte WEB gisterenavond bekend op hun Facebookpagina. “We zijn blij om te melden dat we weer online zijn. Vanaf vrijdag 28 oktober zijn onze loketten in Balashi weer geopend voor het bieden van service en betalingen. Onze dank is groot voor het geduld en het begrip van de hele samenleving en de inspanning van ons ICT-departement.” Vochtend meldde het bedrijf dat ze inmiddels alweer klanten hebben ontvangen en dat ook de WEBchecker en WEBCare weer de lucht in zijn. Omdat WEB tijdelijk gesloten was, is de vervaldatum van de meest

recente rekening verplaatst van 8 november naar 15 november.

Cyberaanval
WEB werd begin deze week slachtoffer van een cyberaanval waardoor het automatiseringssysteem werd aangetast. “Deze cyberaanval werd uitgevoerd met een virus”, aldus WEB in een persbericht afgelopen woensdag. Volgens het bedrijf ging het om een virus dat gebruik maakt van een zogeheten ‘zero day exploit’. Het gaat dan om een kwetsbaar punt in de software dat nog niet eens bekend is bij de makers van het softwareproduct. Aruba was niet het enige land dat hiermee te maken kreeg. Ook computersystemen in Duitsland, Groot Brittannië en Canada werden hierdoor aangetast.

Teller nu op 1100 Aanmeldingen Citgo Desk blijven binnenstromen

SAN NICOLAS — Ruim 1100 personen hebben zich bij de Citgo Desk geregistreerd voor een baan in de onlangs heropende olieraffinaderij in San Nicolas. Ruim een maand geleden lag het aantal geïnteresseerden nog rond de 700. Nu de registratie ook in persoon gedaan kan worden, in plaats van alleen via email, zoals voorheen, is het aantal belangstellenden toegenomen.

Dat zegt Arbeid-minister Paul Croes. Hij bracht onlangs, na de feestelijke heropening van de raffinaderij, een bezoek aan de Citgo Desk om de voortgang met eigen ogen te bekijken. Het grote aantal aanmeldingen laat volgens Croes zien dat er veel interesse is om in de raffinaderij te werken. De Citgo Desk is een initiatief van de overheid in samenwerking met Citgo, de nieuwe operator van de raffinaderij. Het bureau fungeert als tussenpersoon en zorgt dat Citgo alle benodigde informatie krijgt over de kandidaten voor een baan, zodat een goede selectie gemaakt kan worden.

Naar verwachting duurt het één tot twee jaar voordat de heropende raffinaderij weer op volledige capaciteit kan produceren. Citgo heeft hiervoor ongeveer 2000 man personeel nodig. De Citgo Desk houdt een database bij van iedereen die interesse heeft in een baan bij de raffinaderij. Hierbij wordt ook duidelijk aangegeven of het een lokale arbeidskracht betreft of een arbeider uit het buitenland. Op deze manier kan goed beoordeeld worden of een positie met een lokale kracht kan worden opgevuld of dat buitenlanders aangenomen mogen worden en een werkvergunning kunnen krijgen. Het is de bedoeling dat een groot deel van de buitenlandse krachten die straks een vergunning



Minister Paul Croes

krijgen, weer terug naar eigen land gaan op het moment dat de raffinaderij weer operationeel is. Croes verwacht dat de heropening van de raffinaderij de werkloosheid fors doet dalen. Hij wijst op het werkloosheidscijfer van 2009, dat toen op 12,5 procent lag. Volgend jaar verwacht minister Croes een werkloosheidspercentage van 5 procent. Volgens Croes kan iedereen die belangstelling heeft, nog altijd zijn of haar curriculum vitae achterlaten bij de Citgo Desk in het pand van Departamento di Progreso Laboral in San Nicolas.

Insel Air erkent communicatieproblemen en vertragingen, belooft verbetering

Vervolg van pagina 1

De directie van Insel Air erkent nu dus de problematiek en legt uit dat de maatschappij momenteel kampt met een enorme financiële druk op de organisatie, als gevolg van een vordering van ruim 100 miljoen dollar op Venezuela. Het buurland is een cruciale markt voor Insel Air, maar door de huidige situatie is besloten het aantal vluchten naar het land te beperken tot een minimum en andere routes in te zetten. Dit neemt echter niet weg dat de uitstaande schuld de financiële situatie bemoeilijkt. “Dit gezegd hebbende, erkennen wij dat goede informatieverstrekking in geen geval afhankelijk mag zijn van de financiële verwickelingen. Wij zijn ons er dan ook van bewust dat dit absoluut verbeterd moet worden. Een correcte en snelle informatieverstrekking heeft per direct onze absolute aandacht, terwijl wij achter de schermen er alles aan doen om InselAir weer in rustiger vaarwater te krijgen.”

Oplossingen
Ze hopen daarbij te mogen blijven rekenen op de steun van de bevolking om de dienstverlening op korte termijn weer naar een markt-

conform niveau te krijgen. Dit zal mogelijk zijn door de nieuwe piloten die onlangs zijn begonnen, en door onderhoud aan toestellen. Om dit te kunnen bewerkstelligen, zijn ze al enige tijd in gesprek met strategische partners, met als doel de vloot te vernieuwen. Op korte termijn zal er ook een heroriëntatie van het vluchtschema plaatsvinden.

Veiligheid prioriteit
Wat betreft de veiligheid stelt de directie dat dit altijd prioriteit nummer één is en dat hieraan geen concessies worden gedaan. “Onveilige situaties moeten worden voorkomen. Eventuele vertragingen die hierdoor ontstaan, zijn onderdeel van het veiligheidsbeleid en staan los van andere situaties.” Ondanks dat Insel Air een relatief kleine speler is in de luchtvaartwereld en momenteel in verre van ideale omstandigheden verkeert, weet de organisatie zich toch staande te houden en daar zijn ze trots op. “Wij doen dit niet alleen. We zijn onze toeleveranciers, de overheid van Curaçao en onze medewerkers zeer erkentelijk dat ze samen met ons de krachten bundelen en elke dag opnieuw de uitdaging aangaan om uit deze problematische situatie te komen.”

IN HET KORT

Glaasje op
Een automobilist ramde onder invloed van alcohol twee paaltjes vlakbij het benzinestation in Oranjestad. Vervolgens reed hij door. De politie hoefde niet ver en lang te zoeken naar de dader, want de beschonken bestuurder stond even verderop stil met één van de paaltjes onder zijn auto en een afgebroken wiel.

Aanrijding
Bijna dagelijks houdt de politie illegalen aan en ook afgelopen week was het weer raak. Na een aanrijding tussen twee auto's ging de verantwoordelijke bestuurder er snel vandoor. Agenten konden de pick-up uiteindelijk aanhouden vlakbij het TeleAruba gebouw. De inzitenden hadden geen identificatiepapieren bij zich, noch bewijs van legaliteit op het eiland. Zij zijn opgepakt. De bestuurder van de andere auto heeft verwondingen opgelopen aan zijn arm en is met de ambulance afgevoerd naar het ziekenhuis.

Achtervolging
Een jongeman die dreigementen op zijn Facebook had geplaatst, werd gezocht door justitie. Uiteindelijk werd hij in de kraag gevat door oplettende agenten. Deze zagen de jongen rijden in de buurt van Santa Cruz en konden hem uiteindelijk aanhouden in Dakota.

Drugs
Een vrouw is in KIA aangehouden, omdat ze werd betrapt op drugsbezit. Deze wilde ze aan haar zoon geven die vast zit in de gevangenis. De Detentie- en Veiligheids-manager van de gevangenis nam contact op met de politie en die heeft de vrouw aangehouden. De moeder heeft bekend en is meegenomen naar het politiebureau in San Nicolas voor verhoor.

Een dagopvang waar
hulpbehoevende
kinderen worden
begeleid om in de
toekomst te
functioneren binnen
de arbeidsmarkt.

Don't be sad,
I am in the rays of sun,
I am in the sparkling of stars.
Remember our wonderful moments together.
Promise me,
Live life, Laugh lots
&
Love 4 ever!
XXX, Dorinda

Moedig heeft zij haar strijd gestreden. Zij rust nu in vrede in het huis des Heren.

Met verdriet in ons hart, maar met grote dankbaarheid voor alles wat zij tijdens haar leven aan ons heeft gegeven en wij samen hebben mogen beleven, hebben wij afscheid moeten nemen van onze zorgzame moeder, liefdevolle oma, mooie dochter, fijne zus, lieve schoon- dochter-zus-moeder, tante, nicht en gezellige vriendin...

Dorinda (Dooi) Woiski-Croes
24-09-1946 - 27-10-2016
weduwe van Harry James Woiski

Namens haar kinderen:	Charisma Woiski Mallory Woiski en Frank van den Assem Jimmy en Sabine Woiski-Unsal
Kleinkinderen:	Gwen, Karina en Jay
Ouders:	Frans en Aura Croes
Broers en zussen:	Maybeline en Lito Arends-Croes Sandra Croes Dennis en Mildred Croes-Theijssen Bianca en Frenk Hodgson-Croes Ricky en Marlon Croes-Meenhorst Aggueda Bilderbeek-Lampe Hellen Woiski, Maylene en Fred Koopmans-Bilderbeek Larain en Chris Lejuez-Pappers Marjan de Vries Astrid en Alvaro Jaimes-Nassy Jahaira en Joshua Desir-Falcon Miki en Rafael de la Cruz-van Vliet Martha Wout, Mercedes Gonzales, Shirley Donata en namens nichten, neven, nichtjes, neefjes, overige leden van de familie en alle lieve vrienden en vriendinnen. Het split ons, dat wij wegens omstandigheden, geen condoleance aan huis kunnen ontvangen.
Gelegenheid tot afscheid en crematie zal plaats vinden op maandag 31 oktober 2016 bij Aurora Funeral Home van 19:00 tot 21:00 uur.	

Plankgas

Spannend Mexicaans F1esta voor Nico

Bert Davies was vele jaren werkzaam in de internationale autosport als cameraman, journalist, tv-commentator en regisseur voor onder meer Eurosport, NOS, RTL, SBS6, ESPN en anderen. Ook was hij manager van raceteams in Indycar en diverse Europese raceseries. Bert is momenteel woonachtig op Aruba en schrijft regelmatig voor Amigoe over de autosport.

Nico Rosberg kan komend weekeinde in Mexico de eerste Formule 1 wereldtitel in zijn loopbaan binnenhalen. Zijn vader Keke Rosberg werd 34 jaar geleden in het raceseizoen 1982 wereldkampioen. Dat was het jaar waarin de bolides met de turbomotoren domineerden en geen enkele coureur meer dan twee overwinningen wist te scoren. Keke Rosberg behaalde dat jaar slechts één overwinning met zijn niet-turbo Williams maar werd wel wereldkampioen. Vader Keke won totaal vijf GP's terwijl zoonlief Nico er nu al 23 heeft gewonnen. Nico heeft op dit moment, voorafgaand aan de laatste drie F1 races, een voorsprong van 26 punten op zijn teamgenoot Lewis Hamilton.



Viva Mexico.

Als Nico telkens vlak achter Lewis eindigt met bijvoorbeeld twee tweede plaatsen en één derde is de Duitser Wereldkampioen, zelfs als de Brit drie zeges op rij scoort. De Red Bull mannen kunnen ook nog voor een interessante puntenverdeling gaan zorgen. Hamilton won afgelopen weekeinde overtuigend in

Austin en nestelde zich als derde in het rijtje: Michael Schumacher en Alain Prost, allemaal nu met 50 GP-overwinningen op hun palmares lijst. Hij is niet van plan op te geven, maar de motorploff in Maleisië zit nog vers in zijn geheugen. Hij knijpt hem voortdurend en maakt zich grote zorgen dat het hem weer overkomt. Maar hetzelfde kan natuurlijk ook met Nico gaan gebeuren. Het zorgt er voor dat een toch al bijzonder evenement, want dat is de race in Mexico, nog iets specialer wordt. Als de voorsprong van Rosberg na de Mexicaanse race vijftig punten of meer is, heeft hij de titel binnen. In de praktijk betekent dat dat Nico moet winnen (25 punten) en Lewis tiende wordt (1 punt). Het is simpel, één klein foutje, één nulscore van Nico, zet de strijd om het kampioenschap weer op zijn kop. Hamilton kan zijn achterstand dan in één klap dichtten.

Box, box, box
Max Verstappen vertrok te

leurgesteld uit Texas. Het ging helemaal mis toen Max een domme fout maakte en zomaar onaangekondigd de pits binnenreed om een vers setje Pirelli banden te scoren. Max dacht dat het team hem naar binnen riep. De engineer roept dan "Box, box, box," over de radio en Max moet zijn pitstop bevestigen, mondeling of via een knopje op zijn stuur. Dat gebeurde niet en het resulteerde in grote paniek en veel tijdverlies. Toen twee ronden later de versnellingsbak dure geluiden begon te produceren, zette Max zijn bolide aan de kant. Max kreeg een behoorlijke berisping van de Red Bull bazen. Tachtig ingenieurs en strategen zijn nutteloos als een coureur op eigen houtje beslissingen gaat nemen. Max moet leren de juiste balans te vinden tussen aanvallen en geduld. Het ziet er wel naar uit dat het wisselen of repareren van de versnellingsbak voor Max geen penalty van vijf gridplaatsen gaat opleveren. Als een FIA afgevaardigde bij

het openen van de bak constateert dat er sprake is van echte fysieke schade aan de tandwielen of andere onderdelen, mag een coureur met een andere versnellingsbak starten zonder straf te krijgen.

Gejuich en lage luchtweerstand

Max laat zich echter niet gek maken, verwerkt alles positief en richt zich op het komend weekeinde. Dan wordt in Mexico-Stad de negentiende Grand Prix van dit seizoen gereden op het sfeervolle Autodromo Hermanos Rodriguez. Dit circuit keerde vorig jaar na 23 jaar weer terug op de kalender. Toen zorgden enorm veel super enthousiaste Mexicaanse racefans voor een geweldige sfeer. De meeste fans zitten in het stadion gedeelte, Foro Sol. De bolides racen daar op vrij lage snelheid langs de hoge volgepakte tribunes onder oeroverdovend gejuich van de fans. Deze fans veroverden vorig jaar meteen de harten van alle Formule 1 coureurs. De baan ligt op



Max Verstappen met doodshoofdschmink ter ere van de Mexicaanse feestdag Día de Muertos op 1 en 2 november.

twee kilometer boven zee-niveau. Dat geeft door de ijle lucht en dus een lagere luchtweerstand, problemen voor de techniek. De topsnelheden zijn extreem hoog. Omdat Pirelli dit jaar de supersoft banden heeft ingezet, rekent men er op dat er een topspeed van meer dan 370 kilometer per uur bereikt kan worden.

De Mexicaanse racefans gaan natuurlijk ook hun twee landgenoten toejuichen:

Sergio Perez en Esteban Gutierrez. De laatste moet echter wel vrezen voor zijn plek in 2017 bij het Haas team. Eén keertje in de punten eindigen in drie seizoenen is erg mager. Dit jaar staat de teller van de Mexicaan nog steeds op nul. Hij scoorde vijf elfde plaatsen, terwijl zijn teamgenoot Romain Grosjean inmiddels al 29 punten pakte. Esteban moet dus nu maar eens gaan presteren. We zijn klaar voor een spannend Mexicaans F1esta.



Verstappen in Texas.



Nico met vader Keke Rosberg.

RODRIGUEZ - TAEKEMA

ANUNCIO

Cualquiera cu ta opina di por tin derecho den e propiedad menciona aki abao, ta ser suplica pa tuma contacto cu e notario suscrito prome cu dia 26 november 2016:

un tereno propiedad cu un grandura di 504 m2, situa na Bernhardstraat, describi den meetbrief nummer 74 di anja 1978.

Explicacion: Benigno Koolman ta haci un apelacion ariba VERJARING (caducacion) y ta informa cu e propiedad menciona pa mas cu 10 (diez) aña tabata den su poder, cu e la cumpre esaki for di sucesornan di señor Benedito Geerman y e tabata di buena fe.

mr H.M. Rodriguez-Taekema
Notario
SUCU / De la Sallestraat 60
Oranjestad, Aruba
Telefon: 588-2400
Fax: 588-2500
Email: j.dabian@notarisrodriguez.com

playa linda
beach resort

How to apply?
Please send an e-mail with the job title as subject, your motivation letter, along with your resume to Milda Ras at humanresources@playalinda.com or fill in an application form at our Human Resources Department.

FRONT OFFICE & RESERVATIONS
WE'RE HIRING

FRONT OFFICE MANAGER

Job Description

The FO Manager is responsible for all the operational components of the Front Office Department. He/she takes care of all FO related matters and make sure tasks are executed effectively.

The FO Manager has strong leadership skills and has a continuous focus on our associates' satisfaction.

He/she develops and implements action plans effectively.

Handles guest complaints professionally and provides courteous service to arriving and departing members/guests.

Job Requirements

- Bachelor degree preferably in Hospitality / Leisure or equivalent work experience;
- Read, write and speak English, Spanish and Papiamentu (Dutch is a plus);
- Be able to work with MS Office, SPI & Crystal Reports;
- Excellent customer service skills;
- Ability to work different shifts and have flexibility;
- Ability to work in a hectic environment and to build a dynamic & motivated team;
- Excellent communication & people skills;

RESERVATIONS MANAGER

Job Description

The Reservations Manager's main task is to further develop the department.

He/she has strong leadership skills and has a continuous focus on associates' satisfaction.

The objective is the assurance of a smooth and efficient operation by providing quality service and product offerings.

Executes effective yield management strategies, design and implementation of new ideas.

Job Requirements

- Bachelor degree preferably in Hospitality / Leisure or equivalent work experience;
- Read, write and speak English, Spanish and Papiamentu (Dutch is a plus);
- Be able to work with MS Office, SPI & Crystal reports;
- Excellent customer service skills, knows how to deal with complaints effectively;
- Ability to work different shifts (show flexibility);
- Ability to work in a dynamic environment & be able to motivate the team;
- Excellent communication & people skills;
- Be able to travel;

We are dedicated into making Playa Linda a Home Away From Home for our guests, members and associates. If you are passionate about Hospitality and looking for a new challenge, then don't miss this opportunity to join the Playa Linda team. We are looking for an eager leader that wants to make every guest experience unique, positive, successful and inspiring.

Playa Linda Beach Resort is a Green Certified timeshare resort consisting of 215 suites. Our members are from all around the world, but mainly from the USA. Playa Linda Beach Resort has won the RCI Gold Crown Award for more than 20 years, a distinction given to resorts that have attained the highest level of excellence in resort accommodations and hospitality. Interval International also bestowed Premier Status on the resort for several consecutive years.

TOOL FEST

GEREEDSCHAPPEN DEMO'S DOOR SPECIALISTEN

RAFFLES ✕ ETEN ✕ MUZIEK

KOORYMAN

29-10-2016

9AM - 5PM

TOT
40%
KORTING

OP EEN SELECTIE VAN ELEKTRISCHE-
EN HANDGEREEDSCHAPPEN

follow us on facebook.com/kooyman.megastore.aruba
and visit our new website www.kooymanbv.com

Gezamenlijke criminaliteitsbestrijding centraal

WILLEMSTAD — De Curaçaose demissionair minister van Justitie, Nelson Navarro (Pais), pleit voor het stimuleren van gezamenlijke activiteiten en informatie-uitwisseling tussen Aruba, St. Maarten, Curaçao en Nederland op het gebied van criminele onderzoeken en handhaving van openbare orde en veiligheid.

Hij deed dat afgelopen week op de startconferentie in Curaçao, ter nadere invulling van de Memorandum of Understanding (MoU), die met de Verenigde Staten is getekend ter intensivering van de regionale samenwerking en ter versterking van de rechtshandavingsketen. De vier ministers van Justitie van Aruba, St. Maarten, Curaçao en Nederland voerden op 1 juni overleg met elkaar en hebben toen besluiten genomen ter bestrijding van de criminaliteit. Aansluitend op dit Justitieel Vierlanden Overleg (JVO) is de volgende dag met de VS een MoU getekend ter intensivering van de regionale samenwerking en ter versterking van de rechtshandavingsketen. De VS hebben baat bij een effectieve aanpak van de criminaliteit in de regio en hebben zich bereid verklaard om te helpen met onder meer specialistische hulp en gezamenlijke opleidingen.

Navarro legde in zijn toespraak dus nadruk op het belang van het stimuleren van deze gezamenlijke activiteiten en informatie-uitwisseling. Ook is het volgens hem van het uiterste



Foto: Mindus

belang om terrorisme in het algemeen te bestrijden en om de bestrijding van mensenhandel en cybercrime te versterken. Daarnaast dient men ook goed gebruik te maken van gespecialiseerde trainingssystemen die de VS aanbieden, aldus Navarro. Deze zijn essentieel om het integriteitsniveau van geuniformeerde korpsen en het uitwisselen van ervaring en dergelijke te doen verhogen. Het College van Korpschefs is al bezig met de samenwerking van een meerjarig programma, waarin de behoefte naar post-initiële onderwijsprogramma's en trainingsmogelijkheden zijn opgenomen. Dit naar aanleiding van de gezamenlijke politieopleidingen binnen

het Rijk. Zoals de *Amigoe* eerder berichtte hebben de landen hun instemming gegeven aan het opleidingsplan Bachelor Policing, een samenwerking tussen de Inter-Continental University of the Caribbean en de Politieacademie, aangaande een hbo-opleiding voor het hoger kader van het politiekorps. Jurist, bedrijfsseconoom en wetenschappelijk onderzoeker Carl Camelia was belast met het maken van het onderwijsprogramma, na een wetenschappelijk onderzoek naar de dienstverlening van de politie op het eiland. Hij kreeg ondersteuning van onder anderen de directeur-adviseur van de University of Curaçao, Mark Hawkins. Voorts wordt de voortgang

bijgehouden van diverse belangrijke justitiële onderwerpen, zoals de mensenhandel en mensensmokkel. Bovendien komen de landen met voorstellen tot innovaties ter versterking van de rechtshandavingsketen.

Bij de startconferentie waren onder meer aanwezig: de functionarissen van alle ministeries van Justitie in het Rijk, vertegenwoordigers van alle Openbare Ministeries, de Amerikaans consul, het Korps Politie Curaçao, de Kustwacht Caribisch Gebied, Koninklijke Marine, het Recherche Samenwerkingsteam en anderen die zich bezig houden met de handhaving van de openbare orde en veiligheid.

HOH-medewerker geselecteerd voor BHV'er van het jaar

ORANJESTAD — In Nederland wordt op maandag 7 november voor het vierde jaar op rij stil gestaan bij de Landelijke Dag van de BHV (bedrijfs hulpverlener). Er wordt dan ook een BHV'er van het jaar gekozen. Met deze verkiezing en nominatie kunnen de hulpverleners nog eens extra worden bedankt voor hun bijzondere inzet. Dit jaar is ook iemand die op Aruba woont hiervoor geselecteerd, namelijk Ronneke Kats van het Horacio Oduber Hospitaal (HOH).

De verkiezing spitst zich op de inzet van de bedrijfs hulpverlener. "Dit kan een daadwerkelijke inzet zijn zoals een reanimatie of de algehele inzet en betrokkenheid ten aanzien van de bedrijfs hulpverleningsorganisatie." Kats is dit jaar één van de 42 kanshebbers op de landelijke titel Bedrijfs hulpverlener van het Jaar 2016. De

organisatie maakt bekend dat dit aantal een 'record-aantal betreft' ten opzichte van voorgaande jaren en dat de verhouding man/vrouw dicht bij elkaar ligt: namelijk 21 mannen tegenover 19 vrouwen. "De genomineerden zijn werkzaam bij diverse organisaties in het gehele land en op Aruba", aldus de organisatie.

Wie de uiteindelijke winnaar is, wordt door een jury bepaald die alle inzendingen bekijkt en beoordeelt op inzet, zonder hierbij te kijken naar de organisatie, werkolocatie en het geslacht. De kandidaten maken naast de titel ook kans op een *award* en een cheque ter waarde van 1000 euro (ruim 1960 florin). De winnende BHV'er overhandigt op zijn of haar beurt een tweede cheque ter waarde van 1000 euro uit aan het goede doel. De BHV'er van het jaar wordt 7 november om 10.00 uur Nederlandse tijd bekend gemaakt. De uitreiking vindt diezelfde middag nog plaats om 16.00 uur.

Huis promoten in ruil voor reis en verblijf Aruba

ORANJESTAD — In Nederland lag de huizenmarkt gedurende een lange periode op zijn gat, maar inmiddels trekt hij steeds meer aan. Alleen, hoe verkoop je het beste en het snelste je eigen stulp? De website *HelpMee van KijkMijnhuis.nl* bedacht een opvallende actie, waarbij zij jaarlijks een reis en verblijf naar Aruba verloten.

Met *HelpMee* verkoop of verhuur je je huis simpelweg sneller, staat er op de website te lezen. De bedoeling is dat huizenverkopers zich op de site registreren om vervolgens zo veel mogelijk 'unieke' en 'relevante' informatie rondom de woning verzamelen door gebruik te maken van het eigen sociale netwerk. In een animatiefilmje wordt uitgelegd dat je als gebruiker een eigen

promotiepagina van je huis maakt en ook je vrienden en familie uitnodigt om deze woning te promoten via hun eigen sociale media, zoals Twitter en Facebook, en unieke informatie over de woning toe te voegen en te delen, waardoor deze sneller wordt verkocht. "Zo activeer je zowel jouw eigen netwerk als het netwerk van vrienden, familie en kennissen. Op deze manier maximaliseer je het bereik van jouw woning, *sharing = caring*", aldus de website.

Punten sparen

Maar deze vrienden en kennissen delen dit niet voor niets, maakt de website duidelijk. Er vallen prijzen te winnen. "Daag je vrienden uit om te helpen bij de promotie van jouw woning. Voor elke actie die uitgevoerd wordt op het *HelpMee* platform ontvangen zij punten. Als verkoper kun je een prijs

uitreiken aan degene die de meeste punten heeft verzameld of die de gouden tip tot verkoop heeft gegeven. *Let the games begin!*" Zo deelt *KijkMijnHuis* naast bioscoopbonnen, onder alle actieve deelnemers van *Helpmee* jaarlijks een reis & verblijf naar Aruba uit.

Facebookkijker

Een totaal van veertig vrienden en familieleden van de 37-jarige Johan Voois in Dineke uit Assen, die hun huis op de voornoemde website hebben gezet, zijn al hard aan het sparen voor onder andere hun reis naar Aruba, schrijft *Metronieuws.nl* gisteren. "Je wil natuurlijk zoveel mogelijk aandacht voor je huis als je zoals wij in een gebied wonen waarin de huizen langer dan gemiddeld in Nederland te koop staan. Inmiddels hebben al meer dan 1100 mensen ons huis bekeken op de website.

Dat zijn er best veel. Heel veel komen via een link op Facebook binnen", aldus Voois. De eerste Facebookkijker is ook al langs geweest, maar vertrok helaas zonder bod, aldus *Metronieuws*.

Correctie

Amigoe schreef dinsdag onderaan in het artikel 'Prana-event moet liefde voor gemeenschap aanwakkeren' dat het evenement aanstaande zondag plaatsvindt. Dit klopt niet.

Het community-evenement wordt aanstaande zaterdag 29 oktober van 17.30 tot en met 20.30 uur georganiseerd bij Prana gelegen aan de Zepp Lampestraat 10.



Docu over zoektocht naar afwezige vader

ORANJESTAD — De nieuwe documentaire van de Arubaanse Shamira Raphaëla, *Mama's Boy, ging zondag op de Nederlandse tv in première. In de film onderzoekt Boy Bruinhard waarom hij is opgegroeid zonder vader. Maar wanneer een nooit eerder besproken familiegeheim aan het licht komt, blijkt alles waar Boy al die jaren in heeft geloofd, op losse schroeven te staan.*

Met de film hoopt de Arubaanse om taboes binnen de Caribische gemeenschap te doorbreken. In haar eerste film 'Deal with it' gaf Raphaëla zichzelf bloot. Voor de film vertelde ze het verhaal van haar drugsdealende en heroineverslaafde vader en broer. De situatie van haar vader en broer staat in scherp contrast met haar eigen leven. In het dagelijks

leven regisseert ze succesvolle televisieprogramma's zoals *Expeditie Robinson* en *Sputten en Slikken*. Haar vader en broer doen vaak een beroep op hun geslaagde dochter en zus, wat haar meer dan eens in een spagaat dwingt. Met deze film wilde ze anderen helpen om zich bloot te geven. "Om te helen als Caribische gemeenschap is het namelijk van belang dat we over dingen praten om zo taboes te doorbreken. Ik ben dankbaar dat ik hier een bijdrage aan kan leveren door middel van films", aldus de filmmaker.

Bruinhard vreest dat het opgroeien in een gebroken gezin een patroon is waaraan hij ook niet aan zou kunnen ontsnappen. "Is dit iets wat in mijn DNA ligt?", vraagt hij zich in de film af. Zijn opa van vaders kant had 26 kinderen bij vijf of zes ver-



schillende vrouwen. Ook zijn eigen vader zou volgens de verhalen een *womanizer pur sang* zijn. Bruinhard vertrekt naar Suriname om zijn

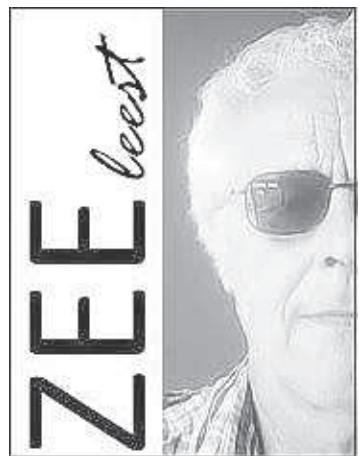
vader te ontmoeten. Daar leert hij dat het verhaal dat zijn moeder hem al die jaren heeft voorgehouden, niet klopt.

ZEE LEEST

Friezinnen

Nico van der Zee bespreekt in deze column regelmatig zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.

Ik zit op een bankje voor de C&A in Leeuwarden. Dapper heb ik me door een uur shoppen met mijn vrouw heengeslagen, maar toen ze na het afrekenen nog een rek kleding ontdekte met afgeprijsde artikelen, ben ik afgehaakt. Buiten wacht ik op haar en vermaak mezelf door naar de passerende vrouwen te kijken. Ik denk aan de column van Grunberg die ik vanmorgen gelezen heb. Hij citeerde daarin een uitspraak over vrouwen van de Engelse koning George IV: "Ik hou niet van lammeren, maar van schapen. Wel zie ik graag dat die schapen als lammeren gekleed gaan." Ik ben het daar wel mee eens. De giechelende schoolmeisjes die passeren zijn gemakkelijk maar vrouwen zijn mooier en interessanter als ze wat ouder zijn. Friese vrouwen zijn mooi, zelfs op zo'n dag als vandaag, een omgekeerde rokjesdag.



Het is koud geworden en iedereen heeft zich gehuld in dikke winterkleding. Ik vind ze mooier dan de royaal gevormde Caribische dames of de Moskouse collega's die de billen hebben afgeschaft. Als bewijs voor die uitspraak zou ik de verkiezing kunnen noemen van een Fries plattelandsmisje tot Holland's Next Top Model. De Friese media zijn enthousiast, maar ze is nog echt een lam en vooral geschikt voor tandpastareclame. Doutzen Kroes krijgt voorlopig nog geen concurrentie. Als ik wil aantonen dat Friese vrouwen mooi zijn, moet

ik ook wat andere factoren erbij betrekken, want dit is tot nu toe seksistisch geschied; afgewaaid praat, zouden ze hier zeggen. Het gaat niet om het uiterlijk van vrouwen, heeft mijn vrouw mij geleerd, maar vooral om het karakter. Dat heb ik in mijn oren geknoopt, zonder evenwel mijn gedrag aan te passen. Als ze me nu betrapt wanneer ik iets te lang kijk naar een welgevormde vrouw, dan red ik me er uit met de mededeling 'Wat een mooi karakter'.

Karakter is een vaag begrip, laten we iets anders gebruiken: muzikaal, artistiek interessant. We logeren bij mijn zusje en die neemt de gelegenheid te baat om mij ook wat muzikaal op te voeden. Vandaar dat ik nu drie voorbeelden paraat heb van mooie Friese vrouwen die duidelijk maken waarom ik me hier wel thuis voel. Dat kan ik doen met uitvoerige omschrijvingen, maar ik ben niet zo'n woordkunstenaar. U kunt gewoon op YouTube mijn beweringen controleren.

Zangeres Elske de Wall zou

ik in de top-drie kunnen zetten, die zit echter nog tussen lam en schaaap in. Ik kies een andere zangeres: Nynke Laverman. Van het stuk-gecoverde Halleluja van Leonard Cohen heeft zij de mooiste variant gemaakt, uiteraard in het Fries. De combinatie vrouw en saxofoon is altijd opwindend en Friezin Tineke Postma blinkt daarin uit, ik zet haar op de tweede plaats. Zij is overigens tegenwoordig meer te vinden in Amerika dan in Friesland. Onbetwist nummer één in mijn lijstje is violiste Simone Lamsma. Net als ik geboren in Leeuwarden, net als ik meer in het buitenland dan in Nederland, maar helaas voor mij, daarmee houdt elke vergelijking op.

In 2018 is Leeuwarden de culturele hoofdstad van Europa. Daar gaan ze vast iets moois van maken, er is genoeg talent aanwezig. Nu eerst genoeg over Friesland en de Friezinnen. Dit weekend vliegen we terug naar Aruba, de jassen en de truien gaan de kast in, de volgende column schrijf ik weer vanaf de porch.

Caribische studenten ontvangen in Madurodam



DEN HAAG — Stichting WeConnect organiseerde afgelopen maandag een bezoek aan Madurodam in Den Haag. In het kader van de 100e geboortedag van George Maduro werden studenten uit het Caribisch deel van het Koninkrijk speciaal welkom geheten.

Het was voor het eerst in de geschiedenis van Madurodam dat deze studenten apart werden ontvangen. Madurodam is vernoemd naar de Curaçaose verzetsheld George Maduro en bestaat uit miniaturen van beroemde gebouwen, straten,

grachten, parken, vliegtuigen en treinen in Nederland. Onder de studenten was de Curaçaose naar Jonathan Alvarez (foto) die net zijn hbo-opleiding Aviation heeft afgemaakt in Amsterdam. Twee Bonairiaanse mbo-studenten uit Den Haag

kwamen ook het beroemde miniatuurpark bewonderen. Iris Hakkens, hbo-studente uit St. Maarten, vertegenwoordigde de bovenwindse eilanden. De zestienjarige burgemeester van Madurodam, Iris de Ruyter de Wildt, woonde het hele bezoek bij. "Een hele bijzondere middag waarbij ik met veel plezier kennis heb gemaakt met deze groep studenten", liet zij na afloop weten.

Televisieprogramma's

Nederland



14:30 Commissaris Witse
15:35 Eén tegen 100
16:30 Studio sport Eredivisie
17:05 Pauw
18:05 Journaal
18:25 Pauw
19:20 EenVandaag
19:35 Gesprek met de minister-president
19:55 Journaal
20:05 Journaal
22:00 Tekst-tv

zaterdag 29 oktober

1:05 Face to face
1:40 Pauw
2:45 Nederland in beweging
3:00 VPRO Vrije geluiden
3:50 VPRO Boeken
4:25 Close up: De glamour van fotostudio Harcourt
5:30 Buitenspel
6:20 Sterren.nl top 20
7:00 Journaal
7:10 De super Freek show
8:10 Heel Holland bakt
9:10 Smaakt naar meer
10:00 Studio sport
11:05 Studio sport
11:50 Socutera
12:00 Journaal
12:15 EenVandaag
12:50 Sportjournaal
13:05 Kassa
14:00 Journaal
14:25 De super Freek show
15:30 Vive la Frans
16:05 Vier seizoenen aan de Amstel
16:35 Studio sport Eredivisie
17:30 Studio sport

Nederland



14:25 2 voor 12
15:10 Klonen:
Wens of waanzin
16:00 Nieuwsuur
16:55 Brozer
18:10 De nachtzoen
18:20 Nieuwsuur
19:15 Nieuwsuur
20:03 Tekst-tv

zaterdag 29 oktober

2:10 Een andere kijk
2:40 Bomb girls
3:30 Vroege vogels
4:00 Landinwaarts
4:30 De pennen zijn geslepen
5:25 Volle zalen
6:05 De nieuwe maan
6:50 Politieke partijen
7:00 Journaal
7:10 2 voor 12
7:55 Klonen: Wens of waanzin
8:40 Droomland Amerika
9:30 Frysland DOK
10:10 Guido Dieteren:
Live in Kerkrade
11:00 Journaal
11:05 Binnenstebuiten
12:05 De wandeling
12:35 MAX maakt mogelijk
13:10 Nederland zingt
13:45 Blauw bloed
14:30 Verborgten verleden
15:20 Andere tijden
16:00 Nieuwsuur
16:35 De vloer op
17:10 The secret

Nederland



14:30 Cold feet
15:20 Padoem patss,
de oneliner-show
15:50 Boy 7
17:30 3Doc: We live in public
19:00 De wereld draait door
19:55 De wereld draait door
20:50 De wereld draait door
21:43 Tekst-tv

zaterdag 29 oktober

0:30 Pingu
0:36 Olly, het kleine witte busje
0:40 Sesamstraat: 10 voor ...
0:50 Sesamstraat
1:05 Rintje
1:15 Kindertijd
1:40 Buurman en buurman
1:45 Puppy Patrol
2:10 Zapp Kids top 20
2:45 ZappLive
2:55 Zappsport
3:10 ZappLive
3:30 Checkpoint
3:55 ZappLive
4:05 Kinderen voor kinderen:
Voor altijd jong!
4:15 ZappLive
4:35 Gek op jou
4:50 Weekoverzicht SpangaS
5:45 Weekoverzicht Lost
in the game
6:30 Zapp your planet:
expeditie: Operatie olifant
7:30 Freeks wilde wereld
7:40 Freeks wilde wereld
7:50 De buitendienst
8:10 Het klokhuis
8:25 Thunderbirds are go!
8:50 Puberrui Zapp
9:15 Jill
9:35 Hardur - tussen twee werelden
10:50 Checkpoint
11:10 Brugklas
11:30 Brugklas
11:50 New musical star
12:15 Voetbalmesjes
12:45 Jeugdjournaal
13:00 De BZT muziek show
14:00 Pauls puber kookshow
15:00 Hunted
15:55 Muse - Live at Rome Olympic Stadium
17:30 Mr. Robot

ATV



00:30 Late Night With Seth Meyers
01:30 Last Call With Carson Daly
02:00 Access Hollywood Live
03:00 Steve Harvey
04:00 Early Today
04:30 Today in New York
05:00 Today in New York
07:00 Today
10:00 Today
11:00 Access Hollywood Live
12:00 News 4 New York at Noon
12:30 New York Live
13:00 Days of Our Lives
14:00 Steve Harvey
15:00 The Ellen DeGeneres Show
16:00 News 4 New York at 4
16:30 News 4 New York at 4.30
17:00 News 4 New York at 5
17:30 News 4 New York at 5.30
18:00 News 4 New York at 6
18:30 NBC Nightly News
19:00 Extra
19:30 Access Hollywood
20:00 Caught on Camera With Nick Cannon
21:00 Dateline NBC
23:00 New 4 New York at 11
23:30 The Tonight Show Starring Jimmy Fallon

TeleCuraçao



15:30 Teatro te den bo kas
17:00 Hoben Positivo
18:00 Herensia:
Carl Anthony Hart
19:00 TeleNotisia
19:45 Extra Plus
20:00 World Series
Indians @ Cubs
21:00 Wega di Number Korsou
21:10 Partisipashon di Morto
21:15 Beisbol ta sigui
23:00 TeleNotisia (r)

Noel Gift viert 20ste verjaardag!

The very best Milestone GIFTS that come from our store are the

FRIENDSHIPS we make!

Op 30 oktober 1996 opende Noel Gift & Home Utensils haar deuren op Avenida Milio Croes #8, met als doel de mooiste en leukste cadeaus te bieden. Het gebruik van creativiteit, betrouwbaarheid en een goede instinct voor wat mensen willen, maakt het verschil.

Noel Gift richt zich op een gevarieerde aanbod aan cadeaus....'All seasons, All reasons!'

Van baby tot bejaard....zij hebben het juiste cadeau! Cadeaus voor persoonlijk gebruik en nuttig voor een ieder die het ontvangt.

Noel Gift geeft elke klant persoonlijke service zodat het juiste cadeau voor elke gelegenheid en gebeurtenis wordt gekozen.

Kleine details...grote glimlach. Ons succes is een tevreden klant.

Alle loyale klanten en het volk van Aruba wordt hierbij uitgenodigd om deel te nemen aan Noel's Gifts CAMPAGNE ter viering van hun 20-jarig bestaan. De viering begint op 30 oktober 2016 en eindigt op 20 december 2016. Gedurende deze periode wordt voor elke besteding van 20 florin een ticket gegeven om mee te doen met het prijzenfestijn op 20 december.

Op dinsdag 20 december zal Noel Gift een toast uitbrengen op 20 jaar service, samen met haar trouwe klanten en het volk van Aruba. Diezelfde middag zullen ze de winnaar van de campagne bekend maken van de grote prijs, een smart tv.

Noel Gift wil al haar trouwe klanten bedanken voor alle steun en vriendschap!



COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Alex Lacle (coördinator)
Mirte de Rozario
Bobby Spier
Annalca Flores
Esther Kiks
arubaredactie@amigoe.com

Special Projects Manager

Linda Reijnders
lreijnders@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com

Jamey Baire
jbair@amigoe.com

Distributie:
Zulma Kock, Zulaika Kelly
abonnementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801
RBC #100031723

Klachten over bezorging ?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com

Informatie

Centraal Politie	100
Brandweer	911
Politie O'stad	102
Politie San Nicolaas	104
Politie St.Cruz	105
Politie Noord	107
Tipline Politie	11141
Ziekenhuis	527-4000
Dierenarts	585-0400
Elmar centraal	523-7100
Elmar storing	523-7147
WEB Aruba	525-4600
SETAR	582-2116
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903

—Oranjestad—

Ambulance	582-1234
BGD Oranjestad	527-2782
Veterinaire Kliniek	582-1720
Animal Shelter	582-1623

— San Nicolaas—

Ambulance	584-5050
Centro Medico	523-8833
BGD San Nicolaas	527-2782
Serlimar	584-5080

— Botica —

4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolaas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

— Mortuaries —

Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree San Nicolaas	584-8888
Olive Tree Oranjestad	582-0000

— Stichtingen —

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Zwanger? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico	593-0507
Arubano	593-4928
Twelve Step Meeting	
AA-NA- AL- ANON- OA	583-8989
Fundacion Amor Pa	568-4739
Prohimo	564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-8984
Bureau Sosteenemi Misbruik en mishandeling tegen minderjarigen	588-1010
Fundacion C.V.A. voorkomen en zorg voor stroke	567-7004

Dienstdoende huisartsen

Vrijdag 28 Oct. 2016

Huisarts nachtdienst - Oranjestad
Huisartsenpost Hospitaal
Dr. v. Trigt

527-4580

Huisarts nachtdienst - San Nicolaas
Centro Medico San Nicolaas
Dr. Vis

Dienstdoende apotheken
Apotheek nachtdienst San Nicolaas
Botica 4 Centro Medico
Apotheek nachtdienst Oranjestad
Botica Eagle

584-5794

587-9011

Het weer

ZATERDAG 29 Oktober 2016		ZATERDAGNACHT	
Licht bewolkt met windvlagen tussen 15 en 30 km/u.		Licht bewolkt met windvlagen tussen 15 en 25 km/u.	
Zonsopgang 06:32	Zonsondergang 18:14	Maansopgang 05:38	Maansondergang 17:47
Max. Temp. 30°	Neerslag 20%	Min. Temp. 27°	Neerslag 20%
Wind 22 km/u Oost	Luchtvochtigheid 82%	Wind 20 km/u Oost	Luchtvochtigheid 86%
	UV Index Extreem		

Meer Cubanen doen inkopen in Vrije Zone

WILLEMSTAD — De Vrije Zone heeft de afgelopen twaalf tot vijftien maanden een stijging waargenomen in het aantal geregistreerde bezoekers vanuit Cuba. Cuba kwam zelfs in het eerste kwartaal van 2016 voor in de top-5 landen die de Vrije Zone Koningsplein aandeden. Desondanks pleit Curinde-directeur, Jacqueline Jansen, voor een versoepeling van de visumplicht voor reizigers uit de regio, waaronder Cuba.

Voor het tweede kwartaal van 2016 staat Cuba op de zesde positie in de top-10 landen die de Vrije Zone bezochten. Voorheen eindigde Cuba niet zo hoog in deze landenlijst. Deze ontwikkeling komt volgens Jansen door de versoepelde houding van de Verenigde Staten ten aanzien van Cuba in de laatste twee jaren. Door het versoepelde Amerikaanse embargo reizen meer Cubanen naar de regio om inkopen te doen. “Gezien het feit dat InselAir directe vluchten vanuit Cuba naar Curaçao heeft, biedt dit ook aan onze Vrije Zones de mogelijkheid tot verbindingen met Cuba”, legt Jansen uit.

Transit
De stijging van het aantal Cubaanse reizigers naar de Curaçaose Vrije Zones lijkt volgens Jansen op het eerste gezicht een positieve ontwikkeling, ondanks de visumplicht. “Maar nadere analyse geeft aan dat een nog grotere groep Cubanen ervoor kiest om uit te wijken naar onder andere Panama, Suriname en Guyana omdat deze landen geen visumrestricties hebben zoals Curaçao dat wel heeft. Dit betekent dat onze eigen Vrije Zone kansen misloopt om meer verkoop te genereren. Deze Cubaanse bezoekers gebruiken Curaçao als transit om naar de regio te reizen, omdat het proces voor een visumaanvraag voor Curaçao een hinder vormt.” “In het geval van Guyana is het zelfs zo dat een groot percentage van de goederen die zij aan de kopers uit Cuba aanbieden, oorspronkelijk in de Vrije Zone van Curaçao zijn ingekocht”, vervolgt Jansen. “Dit betekent dat onze eigen ondernemers een kleinere winstmarge boeken over de goederen die oorspronkelijk van Curaçao uiteindelijk via Guyana in Cuba belanden.”

Aandachtspunt
De visumplicht die voor tal van landen in de regio geldt voor wat betreft reizen naar Curaçao is reeds lange tijd één van de aandachtspunten geweest voor de Curaçaose Vrije Zones. “Wij moeten namelijk de competitie aangaan met andere vrije zones in de regio in landen waar geen restricties zijn voor wat betreft de visumplicht voor reizigers”, zegt Jansen. Curaçao wordt door Nederland aangemoedigd om de commerciële relaties met Cuba te verstevigen. Curinde heeft, samen met bedrijven van de Vrije Zone Koningsplein en de Economische Zone Hato, actief meegedaan met de handelsmissies naar Cuba die door het ministerie van Economische Ontwikkeling het afgelopen jaar zijn georganiseerd. “Cuba is een grote markt, te vergelijken met

Q1			
#	Country	Tourist Visit	%
1	Venezuela	622	19
2	Haiti	536	16
3	Trinidad & Tobago	521	16
4	Guyana	267	8
5	Cuba	233	7
6	Jamaica	147	4
7	Dominican Rep.	117	4
8	Colombia	93	3
9	France	91	3
10	Suriname	70	2

Q2			
#	Country	Tourist Visit	%
1	Trinidad & Tobago	496	18
2	Haiti	411	15
3	Venezuela	394	14
4	Jamaica	225	8
5	Guyana	179	7
6	Cuba	167	6
7	Dominican Rep.	110	4
8	Grenada	73	3
9	Suriname	69	3
10	Colombia	61	2

Top-10 van buitenlandse bezoekers die de Vrije Zone aandoen, per kwartaal.

die van Venezuela, vandaar dat wij aandacht hieraan besteden en er energie in steken”, zegt Jansen. Het visumbeleid is echter niet des Curaçaos. “Het flexibiliseren van het visumbeleid door het Koninkrijk moet echter ook een prioriteit worden als wij succesvolle relaties willen aangaan met Cuba.” Demissionair minister van Economische Ontwikkeling, Eugene Rhuggenaath, heeft hiervoor aandacht.

Voorstel
Oppositiepartij MFK deed onlangs een voorstel om de visumplicht af te schaffen voor degenen met een hoge koopkracht. Zij zouden, in het voorstel van MFK, vijf tot zes dagen legaal de Vrije Zone kunnen aandoen om inkopen te doen voor de detailhandel in hun land van herkomst. Met dit voorstel hoopt MFK de economische activiteiten van de Vrije Zone een boost te geven.

Economische krimp in tweede kwartaal 2016

WILLEMSTAD — Zowel de economie van Curaçao als St. Maarten kende in het tweede kwartaal van 2016 een krimp. In Curaçao daalde de reële productie met 0,2 procent in het tweede kwartaal van 2016, terwijl de economie van St. Maarten met 0,3 procent kromp. Dat meldt de Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBCS) in haar jongste kwartaalbericht.

Beide landen registreerden een negatieve inflatie (-0,2 procent) als gevolg van de daling in internationale olieprijsen die een sterk effect had op de prijsontwikkeling. De daling van het reële bruto binnenlands product (BBP) van Curaçao was voornamelijk het gevolg van minder activiteiten in de sectoren restaurants & hotels, industrie & transport, opslag & communicatie. De sterkste daling werd geregistreerd in de sector restaurants & hotels doordat zowel het verblijfstoerisme als het cruistoeerisme afnam. Alle herkomstlanden lieten een daling zien in het aantal

verblijfstoeristen. De productie in de industriële sector nam af wegens minder raffinage en handelsactiviteiten van de Isla raffinaderij, gecombineerd met minder scheepsreparatie-activiteiten. De bijdrage van de sector transport, opslag & communicatie aan het reële BBP was negatief doordat zowel de luchthaven als de zeehaven slecht presteerde. Ook in de sector groot- en kleinhandel namen de activiteiten af. Dit kwam door de daling in de consumptieve bestedingen en de bestedingen van de toeristen, gecombineerd met minder activiteiten in de vrije zone.

De economische krimp werd enigszins gematigd door een groei in de sectoren constructie, financiële dienstverlening en utiliteiten. De groei in de constructiesector was gebaseerd op meer private en overheidsinvesteringen. Ook in de sector financiële dienstverlening nam de reële toegevoegde waarde toe als gevolg van een stijging in de lokale financiële dienstverlening, gematigd door een daling in de internationale financiële dienstverlening. De expansie in de utiliteitssector was het resultaat van een stijging in de productie van zowel water als elektriciteit.

Venezuela
De prestatie van de toeristische sector in het tweede kwartaal van 2016 was teleurstellend. Het negatieve resultaat in de toerismesector op Curaçao kan voornamelijk worden toegeschre-

ven aan de sterke daling in de Venezolaanse markt als gevolg van de economische en politieke tegenwind in dit land. Hierdoor zijn er verschillende inspanningen gaande om meer bezoekers aan te trekken uit voornamelijk Noord-Amerika en Europa om de daling van het aantal Venezolaanse toeristen te compenseren. “Naast de marketinginspanningen dient Curaçao ook structurele maatregelen te nemen om haar concurrentiepositie in de regio als een aantrekkelijke vakantiebesteding en vestigingsplaats voor toerismegerelateerde investeringen te versterken. Deze maatregelen betreffen onder andere het verminderen van de administratieve lasten in het overheidsapparaat en het verlagen van de kosten van zaken doen”, aldus CBCS in het kwartaalbericht.

Nobelprijswinnaar hamert op belang vaccinatie tegen HPV



Foto: Edsel Sambo

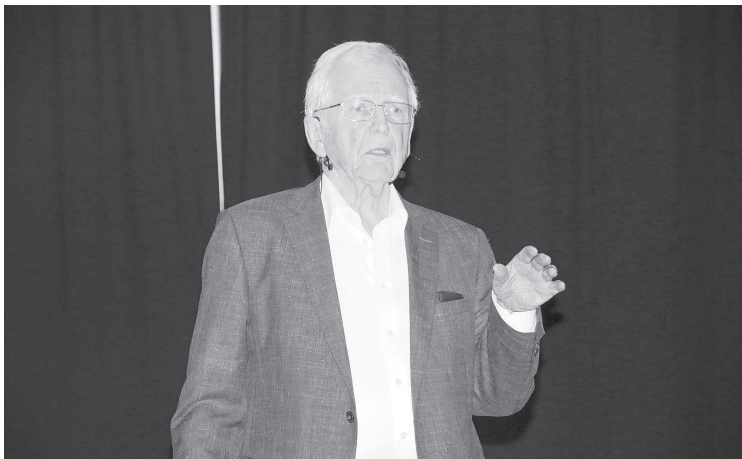
WILLEMSTAD — “Ik moet eerlijk bekennen dat ik nog nooit voor zoveel vrouwen tegelijk heb gesproken”, zo brak emeritus-professor Harald zur Hausen het ijs, woensdag in een afgeladen exhibition hall van het WTC. Zo’n 1000 vrouwen en een enkele man waren afgekomen op de informatieavond over baarmoederhalskanker, verzorgd door Fundashon Prevenshon.

door Liesbeth Mantel

De viroloog en arts Zur Hausen (Gelsenkirchen, 1936) is de ontdekker van de Humane Papillomavirussen (HPV) die baarmoederhalskanker veroorzaken, en heeft daarvoor in 2008 de Nobelprijs voor de geneeskunde gewonnen. In 99 procent van de gevallen van deze kankersoort is HPV, dat verschillende typen kent, de oorzaak. Eerder deze week sprak Zur Hausen al voor een groep specialisten over het onderwerp. Openingsspreker en voorzitter van Fundashon Prevenshon, professor Bob Pinedo, vertelde woensdagavond dat de stichting echter per se ook een avond wilde verzorgen voor de vrouwen van Curaçao, om zo onder meer aandacht te krijgen voor de HPV-screening onder de bevolking, die sinds juni wordt gedaan op het eiland. Bij het binnentreden van de zaal was er dan ook direct de mogelijkheid om een afspraak te maken voor deze screening. HP-virussen zijn seksueel overdraagbaar, en worden in zo’n 95 procent van de gevallen door het lichaam opgeruimd. In 4 tot 5 procent blijft het echter aanwezig in iemands cellen. Na tien, vijftien, twintig of soms dertig jaar kan zich dan baarmoederhalskanker, of een voorstadium daarvan, ontwikkelen. Maar ook vormen van mond- en anuskanker kunnen het gevolg zijn van HPV.

Vaccinatie
80 procent van alle mensen is besmet met HPV of ooit besmet geweest. Volgens Zur Hausen is het dus van groot belang om besmetting te voorkomen. “De beste manier is uiteraard om een leven lang seksuele onthouding toe te passen”, zo meldt de professor grappend. De zaal lacht. Eenmaal serieus legt hij uit dat het van groot belang is dat kinderen, zowel jongens als meisjes, tussen de 8 en 14 jaar oud worden gevaccineerd tegen het virus. Dus voordat ze seksueel actief zijn. Volgens hem heeft Curaçao een grote behoefte aan zo’n vaccinatieprogramma. Hij legt uit dat er nu zulke goede vaccins zijn dat ze voor bijna 100 procent besmetting tegengaan. Eventuele bijwerkingen zijn verwaarloosbaar. Omdat de meeste vaccinatieprogramma’s in diverse delen van de wereld nog niet lang genoeg geleden zijn ingesteld, is het voorlopig wel nog wachten op goede data over het voorkomen van baarmoederhalskanker, aldus de professor, die benadrukte dat er door de overheid zal moeten worden onderhandeld met farmaceutische bedrijven, om zo een betere prijs te krijgen voor een vaccin.

Screening
Op dit moment is er op Curaçao nog geen vaccinatieprogramma, oftewel primair preventieprogramma.



Sinds 1 juni kent ons land, waar baarmoederhalskanker op plaats vier staat van onder vrouwen meest voorkomende kankers, wel een zogenaamd secundair preventieprogramma, namelijk de nationale HPV-screening. De HPV-test verschilt van de traditionele paptest waarbij naar afwijkende cellen wordt gekeken. Bij de HPV-test, die gevoeliger is voor afwijkingen aan de baarmoedermond, wordt op het uitstrijkje gekeken of HPV-aanwezig is. In dat geval kan ook nog een paptest worden uitgevoerd. Hoe eerder onregelmatigheden worden ontdekt, hoe makkelijker deze vervolgens zijn te verwijderen, waardoor sterfte aan baarmoederhalskanker serieus teruggedrongen kan worden.

Typen
Desiree Hooi, die een onderzoek heeft gedaan naar baarmoederhalskanker op Curaçao, op basis waarvan het screeningsprogramma is gestart, meldde woensdagavond een paar eerste conclusies. Zo blijkt dat op Curaçao bepaalde typen HPV, namelijk 31, 33, 45, 52 en 58, meer voorkomen dan wereldwijd. De meest voorkomende typen, 16 en 18, waar de in Nederland

gangbare vaccins op zijn gericht, komen daarentegen hier weer minder voor. Aan de hand van deze gegevens kan dus worden gekeken wat voor vaccin er uiteindelijk het effectiefst zal zijn op Curaçao. Volgens Hooi zijn er echter ook meer Caribische studies nodig voor het vergroten van de kennis over HPV alhier.

Oproep
Andere sprekers woensdagavond waren gynaecoloog/oncoloog Igor Gomes Bravio, die het HPV-protocol heeft opgesteld, en verpleegkundige Ethel Bynoe. Toen die laatste vroeg wie in de zaal zich tot nu toe hadden laten screenen op HPV, ging de hand van maar een klein deel van de 1000 aanwezigen omhoog. Zij riep het publiek tussen 25 en 65 jaar oud dan ook op om zich te laten testen, en om de oproep ook door te geven aan alle vrouwen in die leeftijdscategorie om hen heen. Naast Fundashon Prevenshon in de Klipstraat kunnen vrouwen ook bij een van de dependances terecht voor een HPV-test. Deze zijn bij Medisch Centrum Sorsaka, Damacor en bij Sambil. Aanmelden voor de HPV-screening kan via telefoonnummer 462 3380.

Minder ambtenaren in dienst

WILLEMSTAD — Het ambtenarenbestand is eind juni iets gekrompen in vergelijking met de maand daarvoor. Het totaal aantal ambtenaren op de loonlijst van het land Curaçao daalde met acht personen. Dat blijkt uit het overzicht van de in- en uitstroom over juni.

Uit deze cijfers blijkt onder meer dat er eind juni 4402 mensen op de personeelslijst van de overheid stonden geregistreerd. Eind mei bedroeg dit aantal nog 4410. In juni zijn er 14 personen bij de overheid in dienst gekomen. Daartegenover zijn er 22 mensen uit overheids-

dienst getreden. Van deze 22 personen zijn er zeven met pensioen gegaan. Van tien personen liep het contract af. Eén persoon is op eigen verzoek vertrokken.

Naast ambtenaren staan er op de lijst ook onderwijzend personeel, leden van de ma-

rinekorps/dienstplichtigen, personeel in dienst van de Fundashon Kuido Ambulans, projecten bij de ministeries van Justitie, Financiën en Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn (Soaw) en stagiaires.

Conform de geldende Eilandsverordening Publicatie Beleidsinformatie Curaçao, dient de regering iedere maand een overzicht van het personeelsbestand van de vorige maand naar het parlement te sturen.

Gijsbertha vandaag naar gouverneur

WILLEMSTAD — Informateur Kenneth Gijsbertha hoopt vandaag zijn eindverslag over de informatieronde bij gouverneur Lucille George-Wout in te leveren. Zijn verzoek om extra tijd werd door de gouverneur gehonoreerd.

Gijsbertha kreeg aanvankelijk tot 25 oktober de tijd om zijn verslag in te leveren. Woensdag kwamen de partijen onder leiding van de informateur bij elkaar om onder andere te praten over de verdeling van de ministerposten. De vergadering zou aanvankelijk om tien uur ‘s ochtends beginnen maar werd uitgesteld naar de middag. De MAN claimt vier ministerposten. Dat betekent dat

de PAR drie ministerposten krijgt, PNP en PS elk één. PS zet echter in op twee ministerposten. Als de partij die ook krijgt dan zal de nummer vier op de lijst, Elmer ‘Kade’ Wilsoe, afstand doen van een plek in de Staten. Zolang Wilsoe verdachte is in de zaak ‘Maximus’, zal hij zich achter de coulissen inzetten voor de gemeenschap maar niet in de functie van volksvertegenwoordiger. De PS-fractie in de Staten

is na de verkiezingen van 5 oktober gekelderd van vijf naar twee zetels. Dat betekent dat Jaime Cordoba en Melvin ‘Mac’ Cijntje namens PS in het nieuwe parlement zitting zullen nemen. Maandag tekenden de partijen MAN, PAR, PNP en PS een principeakkoord. Inmiddels werkt Gijsbertha aan een concept-regeerakkoord. Naar verwachting zal de gouverneur Gijsbertha benoemen tot formateur. De vier formerende partijen hebben allen een brief naar George-Wout gestuurd waarin zij verzoeken Gijsbertha ook als formateur te benoemen.

NO ENFRENTA CANCER DI PECHO BO SO

Adress: Sabana Blanco 8 Tel: 588-9999

Teleurstellende toerismecijfers St. Maarten door zika-angst

WILLEMSTAD — De prestatie van de Sintmaartense toeristische sector in het tweede kwartaal van 2016 was teleurstellend. De voornaamste redenen voor deze slechte prestatie waren de zorgen over een mogelijke uitbraak van zika en de toegenomen concurrentie uit de regio. Dat meldt de Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBCS) in haar tweede kwartaalbericht.

Volgens CBCS zijn de zorgen over een uitbraak van zika tijdelijk van aard. “De toegenomen regionale concurrentie daarentegen vereist de ontwikkeling en uitvoering van een strategie om het toeristische product van St. Maarten verder te versterken en te verbeteren. Deze strategie dient door zowel de publieke als door de private sector te worden gesteund. Hoewel de oprichting van een ‘Tourism Authority’ een

stap in de goede richting is, dient die entiteit nog operationeel te worden”, aldus CBCS.

De economie van St. Maarten kromp in het tweede kwartaal van 2016 0,3 procent. Deze krimp kan grotendeels worden toegeschreven aan de sectoren restaurants & hotels en groot- en kleinhandel. Het negatieve resultaat in de sector restaurants & hotels werd veroorzaakt

door de daling in zowel het verblijfstoerisme als het cruisetoeerisme. De activiteiten in de sector groot- en kleinhandel namen af als gevolg van een daling in de binnenlandse bestedingen gecombineerd met minder bestedingen van toeristen. Verder kan de afname van de reële productie in de sector transport, opslag & communicatie worden verklaard door de daling in activiteiten van de lokale luchtvaartmaatschappij en minder luchthaven-gerelateerde activiteiten. Bovendien registreerde de zeehaven negatieve resultaten doordat het aantal afgehandelde schepen daalde. De krimp van het BBP van St. Maarten gedurende de

periode april tot juni werd gematigd door meer activiteiten in de sectoren constructie, industrie en utiliteiten. Het positieve resultaat in de constructiesector werd veroorzaakt door meer private investeringen.

De reële productie steeg ook in de industriesector door meer reparatieactiviteiten aan jachten. Een toename van de productie van zowel elektriciteit als water droeg bij aan de expansie in de utiliteitssector. De bijdrage van de sector financiële dienstverlening aan het reële BBP was nihil, doordat de groei in de rente-inkomsten van de commerciële banken teniet werd gedaan door een stijging in de rente-uitgaven.

‘Vermist’ meisje op St. Maarten weer thuis

PHILIPSBURG — Het twaalfjarige meisje dat afgelopen woensdag vastgebonden in een trailer werd gevonden, is weer thuis. Na een medisch onderzoek en een vraaggesprek met het kind, gaven medewerkers van de Kinder- en Zedenpolitie op St. Maarten aan, het incident als een persoonlijke aangelegenheid te beschouwen.

De politie houdt de lippen stijf op elkaar, omdat het een minderjarige betreft. Volgens *The Daily Herald* zijn er bij het lichamelijk onderzoek geen tekenen

van kindermishandeling of blauwe plekken aangetroffen die zouden kunnen wijzen op een ontvoering of een aanval.

OM-woordvoerder Gino

Bernadina stelt dat het Openbaar Ministerie geen strafrechtelijk onderzoek is begonnen naar de gang van zaken met betrekking tot het meisje. Volgens de woordvoerder van de politie, Ricardo Hen-son, heeft de politie het meisje woensdag naar huis gestuurd, omdat ze geen reden zagen om haar van haar ouders weg te houden. Hen-son zei ook dat de ouders er-

voor zullen zorgen dat ze de nodige hulp krijgt. Het gerucht over een mogelijke ontvoering van een kind verspreidde zich woensdagmiddag snel, waardoor er op het hele eiland paniek uitbrak. Het kind, dat blijkbaar woensdagnacht van huis wegliep, werd zes uur lang vermist voordat ze woensdagochtend vroeg werd teruggevonden op een plek tegenover de dierentuin.

‘Nieuw verzoek voor herplaatsing borstbeeld wijlen Willy Franco’

BARBER — Marcolino ‘Mike’ Franco en andere nabestaanden van Willy Franco willen na het aantreden van een nieuwe regering weer een verzoek indienen om een nieuw borstbeeld van Willy Franco te plaatsen bij Parke Himno i Bandera in Barber. Het borstbeeld, dat prominent in Parke Himno i Bandera stond, werd in augustus 2014 gestolen.

door Xavora Ricardo-van der Biest

Mike Franco zegt, mede namens de andere nabestaanden van Willy Franco, het nog steeds heel triest te vinden dat het beeld is gestolen. Hij vond het toen echter niet kies om teveel druk uit te oefenen op een herplaatsing van het borst-

beeld, gezien zijn functie als Statenvoorzitter. Het beeld van Franco werd net in het jaar dat er werd stilgestaan bij 30 jaar viering van de Dag van de Vlag ontvreemd. Willy Franco speelde als gedeputeerde een belangrijke rol bij de introductie van de Curaçaose vlag en de invoering van de nationale feestdag.

Zijn zoon licht toe dat het beeld ooit in opdracht van de MAN werd gemaakt en aan de Curaçaose overheid cadeau werd gedaan om zijn vader te eren voor alles wat hij voor Curaçao heeft gedaan. Het borstbeeld was twintig jaar oud. De Fundashon Kultural Bándabou (FKBB) deed kort na de diefstal aangifte. Dit bevestigt de bestuursvoorzitter van de stichting die zich inzet voor het culturele leven in Bándabou, Rutilio ‘Rudy’ Rooi. In april 2015 heeft de stichting een verzoek ingediend bij demissionair minister

Irene Dick (Onderwijs, Wetenschap, Cultuur en Sport, PS) om een nieuw borstbeeld te laten plaatsen. In haar brief aan Dick verzocht de FKBB de minister om de straatnamencommissie hiermee te belasten. Volgens de stichting was deze commissie in het verleden belast met de verplaatsing van het beeld van Franco.

Niet meer van koper

Het nieuwe beeld zal volgens de stichting van een ander materiaal moeten worden vervaardigd, dus niet meer van het gewilde koper.

Colombia stelt overleg met ELN uit

BOGOTA — De regering van Colombia heeft vredesbesprekingen met de kleine marxistische guerrillabeweging ELN uitgesteld. De groep moet eerst Odin Sanchez vrijlaten, een politicus die sinds een halfjaar gegijzeld wordt.

President Juan Manuel Santos herhaalde gisteren de voorwaarde die hij enkele maanden geleden

al stelde. Het vredesoverleg met het ELN zou gisteren formeel beginnen in Ecuador, maar werd op het

laatst uitgesteld. Als het ELN Sanchez laat gaan, wil de regering vandaag of morgen nog wel met de rebellen om de tafel.

Het ongeveer 2000 man sterke ELN is de kleinste van de twee linkse guerrillabewegingen in Colombia.

Schotte en partner gaan nu wel praten

WILLEMSTAD — Oud-premier Gerrit Schotte (MFK) en zijn partner Cicely van der Dijs zullen tijdens de inhoudelijke behandeling van het hoger beroep van de zaak Babel, dit keer wel openheid van zaken geven. Bij de zaak in eerste aanleg, beriepen beiden zich nog op hun zwijgrecht. Naar eigen zeggen op advies van hun vorige advoca-

ten. Woensdag vond de regiezing plaats van het hoger beroep en heeft hun nieuwe verdedigingsteam een aantal verzoeken gedaan. Het hof zal op 16 november uitspraak doen welke verzoeken worden toegewezen en dan ook een datum geven voor de inhoudelijke behandeling. Het advocatenteam onder leiding van Geert-Jan Knoops heeft verzoeken gedaan voor drie specifieke onderzoeken. Als eerste het forensisch digitale onderzoek, waaronder onderzoek naar de gegevens van de laptop van Schotte. Als tweede een forensisch accountancy onderzoek naar de financiële gegevens waarop het Openbaar Ministerie en het gerecht zich baseren. En ten derde een onderzoek naar de wijze waarop destijds financiering van politieke partijen plaatsvond. Hiervoor heeft het team voormalig minister van Justitie, Rutsel Martha, opgeroepen. Verder wil het team onderzoeken laten doen naar de start van de strafzaak en dus een aantal getuigen laten horen, zoals oud-hoofd van het Meldpunt Ongebruikelijke Transacties Kenneth Dambruck, Edsel Gumbs, oud-hoofd Veiligheidsdienst Curaçao, secretaris-generaal Stella van Rijn en oud-advocaat-generaal Anton van der Schans. De onderzoeken zien volgens de advocaten toe op de ontvankelijkheid van het OM en op de materiële in-

houd. En de gestelde onderzoeksvragen of de strafzaak had mogen plaatsvinden. En als dat laatste het geval was, dan moeten de nieuwe onderzoeken aantonen dat er onvoldoende bewijs was voor de veroordeling van hun cliënten. In het kader van deze nieuwe onderzoeken die de verdediging uitvoert, hebben Schotte en Van der Dijs meer vertrouwen gekregen in de rechtsgang. Gisteren maakten zij aan het hof kenbaar dat zij bij de inhoudelijke behandeling een verklaring zullen afleggen.

Het OM had geen verzoeken. De officieren van Justitie wezen erop dat Babel geen politieke zaak is. Het onderzoek startte naar aanleiding van meldingen van het MOT over verdachte transacties. Daarna kwam er een aangifte van Fundashon Akshon Sivil tegen Schotte, wegens corruptie, vergezeld van een dikke bijlage. Voor wat be-

treft de frequency jammers, die Schotte in het bezit had, die zijn gewoon illegaal. Schotte en zijn partner werden in maart van dit jaar veroordeeld tot een gevangenisstraf van drie jaar voor Schotte en een celstraf van achttien maanden voor Cicely van der Dijs voor valsheid in geschrifte, witwassen en het voorhanden hebben van ‘frequency jammers’ (Schotte), ambtelijke omkoping en valse aangifte van het verlies van zijn diplomatieke paspoort (Schotte). De ambtelijke omkoping betrof de omkoping van Schotte door de Italiaans-Nederlandse casinobaas Francesco Corallo. Daarnaast werd Schotte voor een periode van vijf jaar ontzet uit het passieve kiesrecht, waardoor hij gedurende die tijd niet gekozen kan worden tot lid van het parlement, noch herkozen kan worden tot premier. Beiden gingen in hoger beroep, waardoor het vonnis een opschortende werking kreeg.

Container gekanteld



KRALENDIJK — Een container op Bonaire kantelde woensdagmiddag, toen de chauffeur, komende van Chachacha Beach, de Kaya Julio A. Abraham Boulevard op wilde draaien. Volgens onofficiële berichtgeving die Extra Bonaire ontving, raakte niemand gewond bij het incident. De chauffeur bleef ongedeerd en de truck zelf bleef recht op zijn wielen staan.

WEB: Cross Connection gevaarlijk en verboden

KRALENDIJK — Het Water- en Elektriciteitsbedrijf WEB Bonaire wijst er opnieuw op dat cross connection – de verbinding van septic tank en drinkwaterinstallatie – verboden is. Hoewel het nutsbedrijf het afgelopen jaar de gezondheidsrisico's van cross connection breed onder de aandacht heeft gebracht, geeft een recent geval aanleiding dit nogmaals te doen.

De onlangs aangetroffen cross connection heeft niet tot besmetting van drinkwater geleid. Wel was duidelijk dat de illegale verbinding ernstige gevolgen had kunnen hebben voor een groep omwonenden.

Campagne

In een campagne heeft WEB huis-aan-huis een folder verspreid over de risico's van cross connection. De infor-

matie is ook op Facebook geplaatst en op de website van WEB is een speciale animatie verschenen. Desondanks heeft WEB dit jaar nog herhaaldelijk cross connections aangetroffen. Elke cross connection kan een besmetting van het drinkwater veroorzaken. Niet alleen in de eigen drinkwaterinstallatie, ook in het waterleidingnet. Met

alle risico's voor de gezondheid van de bewoners en die van anderen.

Informatie

Op de kantoren van WEB is de folder ‘Cross connection? No!’ in vier talen verkrijgbaar. Op de website www.webbonaire.com staat informatie onder ‘Uw gezondheid en veiligheid’ en is de animatiefilm over cross connection te zien. WEB controleert steekproefsgewijs op cross connection en vraagt ook de bewoners van Bonaire om alert te blijven. Wie een cross connection in de omgeving vermoedt, kan contact opnemen met de afdeling Customer Service van WEB.

Fransen onderscheppen cocaïne uit Suriname

DUINKERKEN — De Franse autoriteiten hebben in de haven van Duinkerken een container met 508 kilo cocaïne in beslag genomen. De zender *France 3* meldde vandaag dat de drugs waren gevonden

op een schip dat vanuit Suriname naar Frankrijk was gevaren. De cocaïne zou een straatwaarde van circa 15 miljoen euro hebben. Medewerkers van Ocris, de Franse dienst tegen illegale drug-

handel, troffen de cocaïne aan tijdens het controleren van containers waarin rijst zou moeten zitten. De cocaïne was verstopt in sporttassen. Volgens Franse media zijn er nog geen aanhoudingen verricht.

Fotocollectie Stinapa naar FuHiKuBo



Het moment waarop twee fotomappen, die deel uitmaken van de grote collectie foto's en dia's van Stinapa, worden overhandigd aan FuHiKuBo.

KRALENDIJK — De nieuwe manager van het Marine Park Bonaire, Wijnand de Wolf, heeft samen met Anouschka van de Ven, die belast is met communicatie bij Stinapa, een grote collectie foto's en dia's overhandigd aan de voorzitter van FuHiKuBo, Bòl Antoin.

Wijnand de Wolf vertelde dat het kantoor van Stinapa wordt gerenoveerd en dat men bij het opruimen zo'n vijf dozen vol foto's en

dia's ontdekte. Om ervoor te zorgen dat ze niet verloren gaan, heeft men ze overhandigd aan FuHiKuBo, die ze zal laten scannen en op de website www.archivoboneiru.com zal plaatsen, zodat ze voor iedereen toegankelijk zijn, uitgezonderd foto's waarvan de eigenaar niet wil dat ze op internet staan.

Het personeel van Stinapa heeft jarenlang foto's gemaakt die te maken hebben met het Marine Park. Onder meer foto's van de aanleg van kade's en foto's van de

kust na de passage van een orkaan. “We vinden het belangrijk dat de foto's en dia's bewaard blijven en wij denken dat ze bij FuHiKuBo in goede handen zijn, stelde De Wolf. Voorzitter Antoin bedankte voor het vertrouwen dat Stinapa in FuHiKuBo stelt. Hij doet een oproep aan andere instanties en personen om, indien zij willen, hun foto's beschikbaar te stellen. FuHiKuBo beschikt inmiddels over een fotocollectie van bijna een miljoen stuks, inclusief de collectie van de Extra Bonaire.

NO ENFRENTA CANCER DI PECHO BO SO

Adress:Sabana Blanco 8 Tel: 588-9999

Forse kritiek op aftapwet

DEN HAAG — De Raad van State heeft forse kritiek op de nieuwe aftapwet. Het belangrijkste adviesorgaan van de regering heeft twijfels over de effectiviteit van het toezicht op de nieuwe bevoegdheden in het wetsvoorstel.

Het kabinet stemde vandaag in met de nieuwe Wet op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten. Die maakt het mogelijk om grote hoeveelheden internetverkeer via de kabel af te tappen. Volgens het kabinet is de wet nodig om de diensten AIVD en MIVD hun taken goed te kunnen laten uitvoeren.

Als daar aanleiding voor is, kan bijvoorbeeld worden beslist om telefoonverkeer tussen Syrië en Nederland af te tappen, om zo Syriëgangsters op te sporen. Gegevens die relevant zijn, mogen drie jaar worden bewaard. De rest wordt vernietigd. Ook is de uitwisseling van gegevens met inlichtingendiensten van andere landen ge-

regeld in de nieuwe wet. De oude inlichtingenwet is van 2002. Door technologische ontwikkelingen voldeed die niet meer. De bulk van de informatie, zoals telefonie, internet, e-mail en app, loopt tegenwoordig via de kabel. Volgens verantwoordelijk minister Ronald Plasterk (Binnenlandse Zaken) is er een goede balans tussen privacy en veiligheid. De inlichtingendiensten kunnen niet op eigen houtje beslissen. Voordat de nieuwe bevoegdheden worden ingezet, is toestemming van de minister nodig en een speciale commissie, de Toetsingscommissie Inzet Bevoegdheden (TIB), e TIB kijkt of tappen nodig is voor de nationale

veiligheid en of de inbreuk op de privacy wel in verhouding staat tot de ernst van de dreiging. De toezichthouder op de inlichtingendiensten CTIVD kijkt achteraf of de beslissingen juist zijn geweest. Maar de Raad van State heeft vraagtekens bij dit stelsel. In het advies staat dat het beter is om het toezicht helemaal te concentreren bij de CTIVD. Ook vindt de Raad van State de bewaartermijn van drie jaar te lang. Privacy-organisatie Bits of Freedom is nog veel kritischer. “Ondanks serieuze kritiek drukt minister Plasterk toch zijn plan door om een sleepnet in te voeren. Met het voorgestelde sleepnet worden onschuldige Nederlanders straks massaal in de gaten gehouden. Dat is een ernstige inbreuk op onze privacy en vrijheid.”

Oekraïne-verdrag:

Oppositie geeft Rutte geen hoop

DEN HAAG — De oppositie reageert afwijzend op de hartenkreet van premier Mark Rutte om het Oekraïne-verdrag te redden. Rutte deed vandaag na de ministerraad ‘in het landsbelang’ een beroep op de oppositie om de mogelijkheid voor een oplossing alsnog te steunen.

“We wachten een kabinetsbesluit af”, is de korte reactie van het CDA. Een woordvoerder van GroenLinks laat weten dat de premier al eerder dezelfde argumenten op tafel heeft gelegd. “Onze positie verandert daarom niet.” En Kees van der Staaij van de SGP staat ook niet te springen. Hij laat weten dat de SGP bezorgd is dat het ongenoegen onder de bevolking groeit als na een referendum de uitslag wordt genegeerd. Hij ziet een intrekkingsswet

dan ook ‘als de enige optie’. Volgens D66 wreekt zich nu het feit dat Rutte geen campagne heeft gevoerd en Nederland niet tijdig heeft meegenomen in de gevolgen van de uitslag. “Wij blijven bij het standpunt dat recht gedaan moet worden aan de uitslag van het raadgevend referendum. Als Rutte voor 1 november meent partijen te kunnen overtuigen met zijn voorlopige onderhandelingsresultaat, dan is D66 altijd bereid dat op de inhoud te

beoordelen.” De Christen-Unie laat weten altijd bereid te zijn om te praten, maar heeft tot dusver geen oplossing gezien die beter is dan het verdrag niet te ratificeren.

Tijdens een raadgevend referendum in april wees meer dan 60 procent het associatieverdrag tussen de Europese Unie en Oekraïne af. Sindsdien zoekt het kabinet naar een uitweg. Er is daarbij veelvuldig overlegd met D66, CDA, GroenLinks, ChristenUnie en SGP. Hun steun is nodig om het verdrag door de Eerste Kamer te krijgen, want daar hebben regeringspartijen VVD en PvdA geen meerderheid.

Rebellen proberen beleg Aleppo te doorbreken



Rebellen voeren de strijd op ten westen van Aleppo.

BEIRUT — Diverse Syrische rebellengroepen zijn vandaag aan een offensief begonnen om een einde te maken aan het beleg van Oost-Aleppo. Beschietingen van het westelijke deel van de stad kosten aan zeker vijftien burgers het leven, meer dan honderd raakten gewond, meldde het Syrische Observatorium voor de Mensenrechten.

Het oosten van Aleppo is in handen van rebellen, maar wordt sinds de zomer belegerd door het Syrische regeringsleger. De rebellen die vandaag de aanval inzetten op West-Aleppo bevinden

zich buiten de stad. Ze zetten onder meer mortiergranaten in en pleegden zelfmoord-aanslagen op het leger met bomauto's. ver het verloop van de strijd doen tegenstrijdige berichten de ronde. De

rebellen zeiden diverse stellingen van het leger te hebben ingenomen, maar de Syrische autoriteiten spreken dit tegen. Een van de doelen van de rebellen was de luchtmachtbasis Nairab. De legerinstallatie werd voordat de aanval massaal werd ingezet met Grad-raketten bestookt. Aleppo is de grootste stad van Syrië en wordt sinds het begin van de burgeroorlog zes jaar geleden zwaar bevochten.

Escalatie dreigt in Poolse rechtsstaatkwesitie

BRUSSEL — Een oplossing voor het conflict tussen de Europese Commissie en Polen over het Pools grondwettelijk hof is vooralsnog niet in zicht. Vicevoorzitter Frans Timmermans gaf de conservatieve PiS-regering in juli nog drie maanden om onder meer de omstreken benoeming van drie rechters terug te draaien, maar premier Beata Szydlo is dat niet van plan.

De rechtsstaat in Polen is volgens Timmermans in het geding vanwege de overheidsbemoeienis met de rechtspraak, maar Szydlo weersprekt dat. De commissie kreeg gisteren

op de valreep een brief van de regering. “We nemen nu de tijd om de Poolse reactie te bestuderen”, zei een woordvoerder vandaag. Hij wilde niet speculeren over eventu-

ele maatregelen. De voorzitter van de liberalen in het Europees Parlement, Guy Verhofstadt, vindt de Poolse reactie ‘schandalig’. Vicevoorzitter Sophie in ‘t Veld (D66) stelt dat het ‘bijna onvermijdelijk’ is dat Brussel artikel 7 van het EU-verdrag activeert. Daarmee kunnen EU-lidstaten Polen het stemrecht ontnemen. “Wij verwachten van de EU-regeringen dat ze hun verantwoordelijkheid nemen.”

Obama: Michelle wordt nooit een politicus



Foto:AFP/Alex Wong

Michelle Obama voert de laatste tijd veel campagne voor Hillary Clinton.

WASHINGTON — Amerikanen die in de toekomst op Michelle Obama willen stemmen voor het presidentschap kunnen hun hoop laten varen: ze zal nooit een kandidaat worden. Dat zei president Barack Obama vandaag in een interview met een hiphop-radiozender.

Obama's vrouw is een van de populairste publieke figuren in de VS en voert de laatste tijd veel campagne voor Hillary Clinton. Maar zelf de

politiek ingaan, dat ziet haar echtgenoot niet gebeuren. “Ze zal zich nooit verkiesbaar stellen”, aldus de president. “Ze is een van de meest ta-

lentvolle en briljante mensen die er zijn – ik kan onmogelijk nog trotser op haar zijn – maar Michelle heeft niet het geduld of de neiging om zelf een kandidaat te zijn. Neem dat maar van mij aan.” De president hamerde verder in het gesprek op het belang van stemmen. Hij haalde zijn oudste dochter aan, die afgelopen zomer achttien werd,

als voorbeeld. “Malia heeft in de voorverkiezing gestemd in Washington D.C. En zij zei ook tegen al haar vrienden ‘je moet gaan stemmen’.” De presentatoren vroegen Obama ook naar zijn favoriete rappers. De president luistert graag naar onder anderen Drake en Kanye West, maar ziet Jay-Z nog altijd als de grootste.

18 jaar voor moord Daniëlla blijft staan

LEEUWARDEN — De 48-jarige Geert W. is in hoger beroep tot dezelfde straf veroordeeld voor het zwaar mishandelen en doden van zijn gehandicapte stiefdochter. Het gerechtshof deed vandaag uitspraak in de zaak. Hoewel het hof in tegenstelling tot de rechtbank niet spreekt van moord, is de ‘duur en ernst’ van de mishandeling zodanig dat het hof de straf van achttien jaar cel niet wijzigt. Ook de eerder opgelegde tbs met dwangverpleging blijft van kracht.

Het slachtoffer, Daniëlla van Bergen (20), werd in de zomer van 2013 met een honkbal-knuppel doodgeslagen. In de weken voor haar dood moest ze vrijwel om de dag zwaar geweld doorstaan. De moeder van Daniëlla, die door de rechtbank werd ver-

oordeeld tot een gevangenisstraf van acht jaar, kreeg een lagere straf van het hof. Het hof ziet haar als ‘sterk verminderd toerekeningsvatbaar’ en legt haar daarom vijf jaar gevangenisstraf op en tbs met voorwaarden. Het hof omschrijft W. als een ‘zich dominant opstellende, dwingende en rigide man’. Ook staat het hof stil bij de laatste weken van het leven van Daniëlla: “Zij moet veel pijn, angst en verdriet hebben gehad en in grote eenzaamheid hebben geleefd. Zij was volkomen weerloos tegenover verdachte”, aldus het hof. Uit rapportages is gebleken dat de hulpverlenende instanties ernstig zijn tekortgeschoten bij het gezin. Volgens het onderzoek van drie rijksdiensten had de veiligheid van het verstandelijk gehandicapte meisje ‘onvoldoende prioriteit’, ondanks diverse meldingen bij het Advies- en Meldpunt Kindermishandeling.

Russen mogen ook niet in Malta tanken

VALLETTA — De Russische flottielje die via de Middellandse Zee op weg is naar de kust van Syrië, kan nergens brandstof innemen. De regering van Malta besloot de Russen geen toestemming te verlenen om te komen tanken.

De flottielje bestaat uit het enorme vliegdekschip Admiraal Koeznetsov en acht begeleidende kleinere oorlogsbodems. De schepen wilden oorspronkelijk, na een tocht over de Noordzee en door Het Kanaal, tanken in

de Spaanse havenstad Ceuta, een enclave in Marokko. Maar onder meer Groot-Brittannië vond dat Spanje dat als lid van de NAVO moest weigeren. Na ampel beraad gaf Madrid gehoor aan die mening.

Volgens de krant *Times of Malta* had het ministerie van Buitenlandse Zaken in de hoofdstad Valletta aanvankelijk toestemming verleend, maar trok het die in na protesten van de Verenigde Staten en Groot-Brittannië. Malta is geen lid van de NAVO.

Dood Poetin-adviseur Lesin was ongeluk

WASHINGTON — Het plotseling overlijden van Michail Lesin, een invloedrijk adviseur van de Russische president Vladimir Poetin, was een ongeluk. De 57-jarige mediadeskundige werd bijna een jaar geleden dood aangetroffen in zijn hotelkamer in Washington.

Zijn familie zei in eerste instantie dat hij was bezweken aan een hartaan-

Opnieuw ruim 200 kilo coke in haven Rotterdam

ROTTERDAM — Medewerkers van de douane hebben deze week weer cocaïne gevonden in een container in de haven van Rotterdam. Vorige week werd er ook al coke gevonden in een container op een schip uit Brazilië. Ook nu kwam de container uit dat land.

De deze week gevonden drugs zaten in vaten tus-

sen een lading fruitpulp; in totaal 203 pakketten met ruim 220 kilo cocaine. De container was dinsdag aangekomen in Rotterdam. De drugs, met een waarde van zo'n 6 miljoen euro, zijn inmiddels verbrand, aldus het Openbaar Ministerie (OM) vandaag. Vorige week ging het om 200 kilo cocaine, in 200 pakketten verdeeld, in olievaten in een container.

Euro

In het rood

AMSTERDAM — De AEX-index in Amsterdam kleurde vandaag nog altijd rood. Ook elders in Europa deden beursgraadmeters overwegend een stap terug. De AEX stond omstreeks 11.40 uur 0,6 procent lager op 453,10 punten. De Mid-Kap verloor 0,2 procent en stond op 656,62 punten. De graadmeters in Londen en Frankfurt verloren tot 0,5 procent. Parijs stond 0,1 procent hoger. Gemalto verloor 11 procent aan beurswaarde, nadat het zijn doelstelling voor de operationele winst in 2017 had verlaagd. In Brussel ging brouwer Anheuser-Busch InBev (min 4,5 procent) onderuit nadat het afgelopen kwartaal minder bier aan de man wist te brengen. De Deense farmaceut Novo Nordisk verloor bijna 15 procent, na een verlaging van zijn verwachtingen voor de langere termijn. De euro was 1,941 gulden waard, tegen 1,942 gulden bij het slot van de Europese beurzen van gisteren. Amerikaanse olie werd 0,2 procent goedkoper op 49,62 dollar per vat. De prijs van Brentolie stond vlak op 50,46 dollar per vat.

Tokio

Winst

TOKIO — De Nikkei-index in Japan is vandaag met winst de handel uitgegaan. De zwakkere yen zorgde vooral voor stijgende koersen bij exporterende bedrijven. Zakenbank Nomura was een opvallende winnaar nadat het bedrijf met positieve cijfers naar buiten was gekomen. De Nikkei boekte een winst van 0,6 procent op 17.446,41 punten. Nomura zag de koers ruim 5 procent oplopen. De bank zag de winst afgelopen kwartaal met bijna een derde stijgen, vooral dankzij toenemende inkomsten uit de handel in obligaties en aandelen. Elders in Azië gingen graadmeters omlaag. De Kospi in Seoul verloor 0,3 procent en in Sydney leverde de All Ordinaries 0,1 procent in. De Hang Seng in Hongkong stond tussentijds 0,7 procent lager.

Wall Street

Verdeeld

NEW YORK — De aandelenbeurzen zijn vandaag verdeeld geopend. Beleggers verwerken gegevens over de Amerikaanse economie en kwartaalcijfers van grootmachten als ExxonMobil, Amazon en Alphabet.

De Dow-Jonesindex noteerde kort na opening 0,3 procent hoger op 18.220 punten. De brede S&P 500 was vlak op 2133 punten. De technologiebeurs Nasdaq daalde 0,3 procent tot 5201 punten. De Amerikaanse economie groeide vorig kwartaal met 2,9 procent op jaarbasis. De groei lag daarmee ruim twee keer hoger dan in het tweede kwartaal en was bovendien sterker dan economen hadden voorspeld.

Online-winkel Amazon kwam met tegenvallende prognoses voor de feestdagenperiode en ging bijna 5 procent onderuit. Alphabet, het moederbedrijf van Google, wist zijn winst vorig kwartaal flink op te voeren, bij een hogere omzet. Het aandeel Alphabet klom 0,5 procent.



In het Belang
Van het
Jeugdwelzijns-
werk

**Caya Appeldam 2, Dakota,
Aruba**
Tel: (297) 5823773 ·
Fax: (297) 5834290
E-mail: atha@setarnet.aw
Website: www.athaaruba.org

Brexit-zorgen drukken resultaten IAG

LONDEN — De gevolgen van het Brexit-referendum in Groot-Brittannië hebben afgelopen kwartaal een stempel gedrukt op de resultaten van luchtvaartgroep IAG, het moederbedrijf van onder meer British Airways. Hoewel het bedrijf flink meer passagiers vervoerde, viel zowel de omzet als de operationele winst lager uit dan een jaar eerder, niet in de laatste plaats door de waardedaling van het Britse pond.

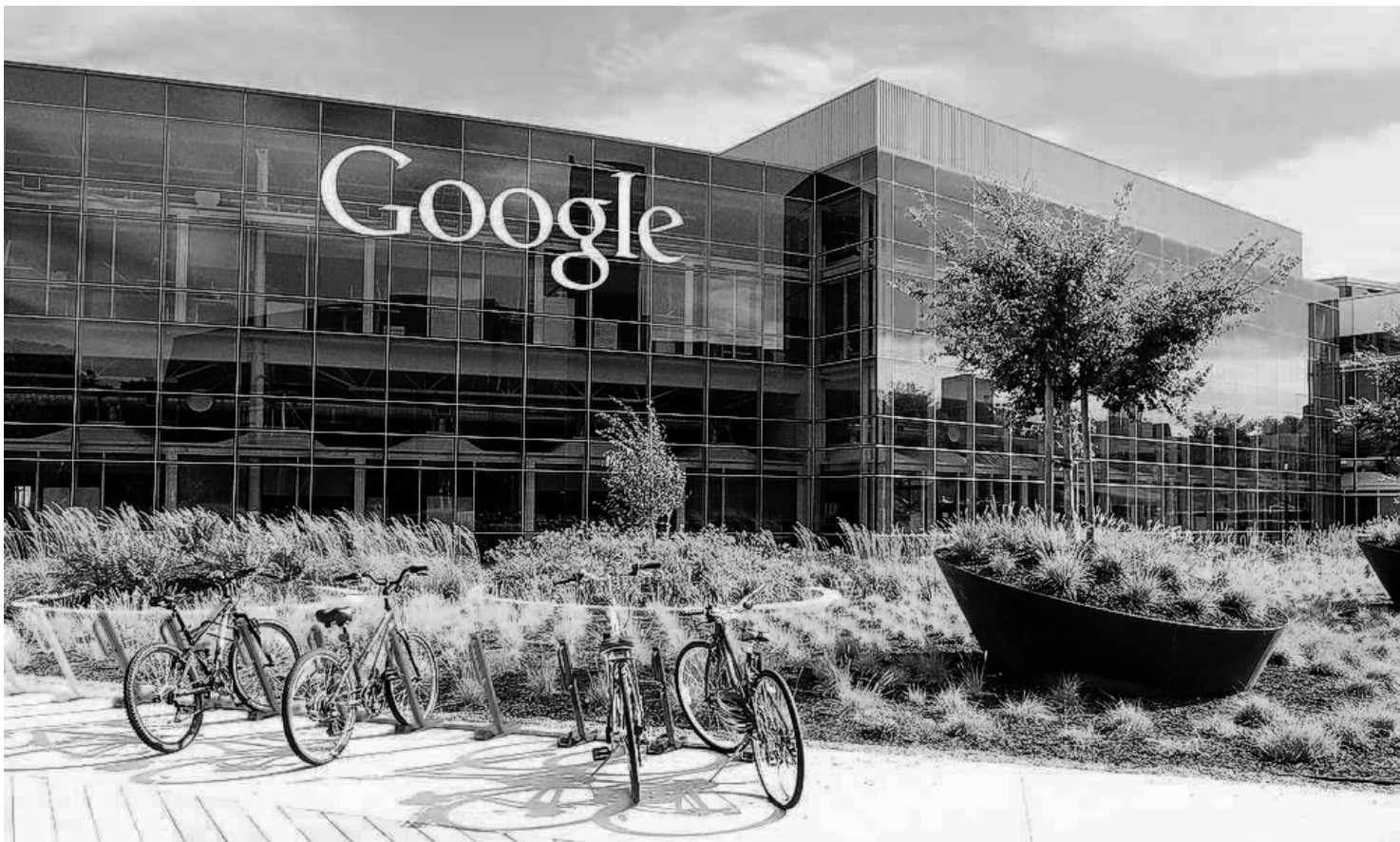
De totale opbrengsten zakten met 4 procent tot 6,5 miljard euro. De operationele winst viel met 3,6 procent terug tot 1,2 miljard euro. Topman Willie Walsh sprak vandaag van ‘sterke resul-

taten’, die evenwel getekend zijn door zware marktomstandigheden. Zorgen om het aanstaande vertrek van Groot-Brittannië uit de Europese Unie veroorzaakten een ‘zeer aanzienlijk’ nade-

lig wisselkoerseffect van 162 miljoen euro. Ook zonder Brexit-zorgen had IAG het al moeilijk genoeg. De luchtvaartgroep, waar ook de Spaanse maatschappijen Iberia en Vueling en het Ierse Aer Lingus deel van uitmaken, kampt net als brancheleden in Europa met felle concurrentie en angst bij reizigers voor terrorisme. De ticketprijzen staan daardoor al geruime tijd onder druk. Daarnaast zorgden stakingen van luchtver-

keersleiders voor ongemak. Op korte termijn voorziet IAG geen noemenswaardige verandering van de marktomstandigheden. Over heel 2016 verwacht het bedrijf een toename van de operationele winst, exclusief eenmalige posten, met 7 procent tot circa 2,5 miljard euro. Drie maanden geleden voorspelde het nog een toename met dubbele cijfers. Het is de derde keer dit jaar dat IAG de winstverwachting bijstelt.

Google stut resultaten moeder Alphabet



Google verdient steeds meer via advertenties. De kwartaalwinst bedroeg ruim 5 miljard dollar.

MOUNTAIN VIEW — Alphabet, het moederbedrijf van de populaire zoekmachine Google, heeft afgelopen kwartaal fors meer winst geboekt op een hogere omzet. Vooral de advertentie-inkomsten bij Google gaven de resultaten een zet in de goede richting, zo bleek uit de kwartaalcijfers die gisteren nabeurs naar buiten kwamen.

De omzet van Alphabet steeg tot 22,5 miljard dollar, tegenover 18,7 miljard dollar een jaar eerder. De nettowinst viel met 5,1 miljard dollar een kwart hoger

uit dan een jaar eerder. De cijfers waren iets beter dan analisten hadden verwacht. Google verdient onder meer geld via advertenties op mobiele apparaten. Onder

Google vallen alle mobiele en onlineproducten zoals besturingssysteem Android en YouTube. Marktonderzoeker eMarketeer berekende dat Google dit jaar goed zal zijn voor 52,9 miljard dollar aan reclameopbrengsten. Daarmee zou het wereldwijd een marktaandeel hebben van circa 57 procent. Het geld dat Alphabet ophaalt met Google, wordt onder meer gebruikt voor projecten voor de lange-

re termijn, zoals zelfrijdende auto's en slimme thermostaten. Deze activiteiten vallen niet onder Google. De omzet van de overige onderdelen van Alphabet kwam uit op 197 miljoen dollar. Daarbij werd een operationeel verlies van 865 miljoen dollar in de boeken gezet. Een jaar eerder bedroeg de omzet 141 miljoen dollar op een verlies van 980 miljoen dollar.

Oliereus PetroChina ziet winst kelderen

PEKING — Het Chinese staatsoliebedrijf PetroChina heeft afgelopen kwartaal flink last gehad van de aanhoudend lage olieprijs. De winst kelderde daardoor met meer dan driekwart tot 1,2 miljard yuan (320 miljoen gulden). De omzet daalde met een kleine 4 procent tot 110 miljard gulden, meldde het concern vrijdag.

PetroChina is de grootste producent van ruwe olie en aardgas van China en 's lands op één na grootste producent van geraffineerde producten zoals auto-, vliegtuig- en scheepsbrandstoffen en smeermiddelen. Het bedrijf zucht al het hele jaar onder de malaise op de

oliemarkt. Het slaagde er in de eerste jaarhelft maar net in om uit de rode cijfers te blijven, nadat het in het eerste kwartaal wel een verlies in de boeken had gezet. De prijs van Brentolie, die wereldwijd als maatgevend wordt beschouwd, lag in het derde kwartaal gemiddeld op zo'n 47 dollar per vat, 8 procent lager dan een jaar eerder. Gezien de druk die het aanhoudend lage prijsniveau zet op de winstmarges, heeft PetroChina net als andere Chinese oliebedrijven de productie teruggeschroefd. China, na de Verenigde Staten 's werelds grootste energieconsument, is daardoor sterker afhankelijk geworden van de import.

‘Beurswaakhond India duikt in rel bij Tata’

MUMBAI — De beurswaakhond in India doet naar verluidt onderzoek naar de rel tussen de top van het industriële conglomeraat Tata Group en de gewezen topman Cyrus Mistry. Volgens ingewijden wordt onderzocht of het bedrijf de afgelopen tijd zijn aandeelhouders voldoende en adequaat heeft geïnformeerd over de financiële gang van zaken. Daarbij zou Tata zijn medewerking verlenen.

Sinds Mistry maandag bij Tata werd weggestuurd gaan de partijen rollebollend over straat. Volgens Mistry staat Tata er financieel veel slechter voor dan de top wil doen geloven. Afschrijvingen op verlieslatende bedrijfsonderdelen kunnen oplopen tot omgerekend ruim 16 miljard euro. Onder meer de Europese

tak van Tata Steel, waar ook het voormalige Hoogovens in IJmuiden toe behoort, kampt volgens hem met onverantwoord hoge verliezen en schulden. Tata vindt de uitlatingen die Mistry over het bedrijf deed ongefundeerd, kwaadaardig en laster. Ook vindt Tata het spijtig dat de gewezen top-

man met een beschuldigende vinger wijst naar bedrijfsbeslissingen waar hij zelf de hand in heeft gehad. Diverse Tata-onderdelen verloren in de afgelopen dagen samen in totaal meer dan 3,3 miljard dollar aan beurswaarde. Zo zakte het aandeel Tata Steel meer dan 6 procent en beleefde Indian Hotels, dat ook tot de groep behoort, de slechtste beursweek sinds 2013. Tata Motors, eigenaar van Jaguar Land Rover, leverde 3 procent aan beurswaarde in. Volgens kenners kan de bedrijfsvoering door de controle bij Tata alleen maar verbeter-

ren. Maar een dergelijk proces dat vaak ellenlang duurt, doet vaak eerder slecht dan goed voor een onderneming. Het vermeende onderzoek van de beurswaakhond bij Tata richt zich onder meer op het al dan niet lekken van koersgevoelige informatie. De ruzie in de directiekamer zou ook te maken hebben gehad met een geschil tussen Tata en NTT Docomo. De Japanse mobiele provider wil zijn belang in de joint venture met Tata op het gebied van telecom verkopen. Dit zou volgens de regels echter niet mogen. NTT hoopt nu op actie van de Indiase overheid.

Winstdaling oliebedrijf Total valt mee

PARIJS — Het Franse olieconcern Total heeft zijn winst vorig kwartaal minder sterk zien dalen dan verwacht. De gevolgen van de daling van de olieprijs werden enigszins gecompenseerd door bezuinigingen en de verkoop van activiteiten op het gebied van zonne-energie in de VS.

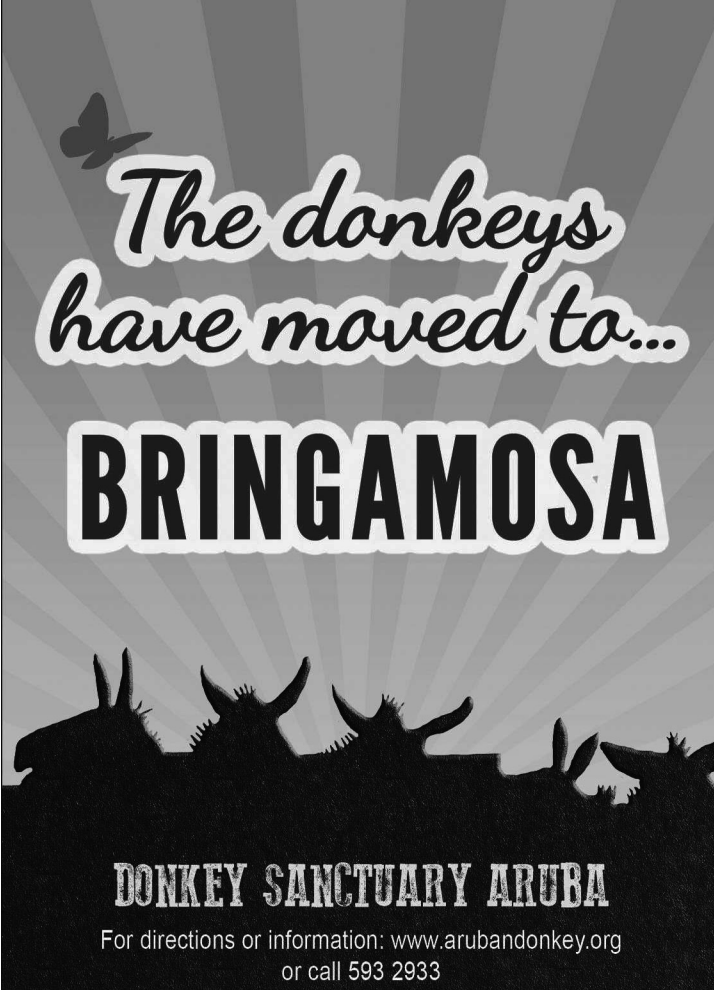
De voor eenmalige posten gecorrigeerde nettowinst van Total was met 2,1 miljard dollar een kwart lager dan een jaar eerder. Analisten rekenden hier op een daling tot 1,9 miljard dollar. Total heeft, net als zijn concurrenten, last van de sterke

daling van de olieprijs, die de afgelopen twee jaar ruimschoots is gehalveerd. Om de gevolgen daarvan te bestrijden snijdt het concern nog dieper in zijn uitgaven. De kosten moeten daardoor dit jaar met meer dan 2,7 miljard dollar afnemen, waar eerder op een besparing van 2,4 miljard dollar werd gemikt.

Concurrent Eni kwam vandaag met tegenvallende cijfers. Het Italiaanse oliebedrijf zag zijn nettoverlies oplopen naar 484 miljoen euro, tegen 127 miljoen euro een jaar eerder. Analisten rekenden op een veel kleiner verlies, van 73 miljoen euro.



✓ Like onze facebook pagina AMIGOE ARUBA en blijf zó op de hoogte van alle belangrijke nieuws.



For directions or information: www.arubandonkey.org or call 593 2933

NEW YORK				AMSTERDAM			
	28-Oct			28-Oct			
DOW JONES	18242.24	0.40%	AEX	455.38	+0.07%		
S&P 500 INDEX	2139.38	0.30%	ARCELORMITTAL	6.11	-0.34%		
NASDAQ	5227.06	0.21%	AEGON NV	3.99	-0.40%		
AMAZON.COM INC	784.90	-4.09%	KONINKLIJKE AHOL	20.58	0.22%		
APPLE INC	115.10	0.54%	AKZO NOBEL	59.19	0.73%		
BAIDU INC-SP ADR	180.49	3.08%	ASML HOLDING NV	96.24	0.33%		
BERKSHIRE HATH-B	144.95	0.35%	DSM (KONIN)	58.43	0.57%		
CITICORP INC	49.81	-0.25%	HAL TRUST	190.00	0.85%		
COCA-COLA CO	42.44	0.75%	HEINEKEN NV	75.99	-0.37%		
WALT DISNEY CO	94.07	0.05%	ING GROEP NV	12.07	-0.04%		
3D SYSTEMS CORP	14.02	0.21%	KPN (KONIN) NV	3.01	0.00%		
EBAY INC	28.95	0.49%	KONINKLIJKE PHIL	27.73	0.98%		
FACEBOOK INC-A	132.78	2.38%	RANDSTAD HOLDING	47.22	-0.20%		
GENERAL ELECTRIC	29.37	2.57%	RELX NV	15.52	0.62%		
ALPHABET INC-A	833.61	1.99%	ROYAL DUTCH SH-A	23.02	-0.84%		
HP INC	14.16	1.22%	TOMTOM	1.47	-0.86%		
HOME DEPOT INC	124.01	1.43%	TOTAL SA	44.40	-0.37%		
INTEL CORP	35.09	0.80%	UNILEVER NV-CV-A	38.38	-0.14%		
JOHNSON&JOHNSON	114.99	-0.61%	W.P. STEWART HOL	330.00	-0.90%		
LINKEDIN CORP-A	189.49	0.46%	SCOTTIABANK FUNDS		27-Oct		
MICROSOFT CORP	60.36	0.43%	MONEY MARKET	13.0732	0.00%		
PROCTER & GAMBLE	87.12	0.62%	US DOLLAR BOND	2.6948	-0.30%		
ROYAL DUTCH-ADR	50.19	-0.65%	GLOBAL GROWTH	2.5419	-0.18%		
STARBUCKS CORP	53.69	0.19%	US GROWTH	13.1481	-0.25%		
TWITTER INC	17.89	2.82%	CANADIAN GROWTH	2.5707	-0.38%		
WAL-MART STORES	70.13	0.43%	FUNDS		27-Oct		
ISH RUSSELL - HW	26.71	1.48%	BGF CONT EUR FLEX	21.71	-0.18%		
WHEAT FOODS MKT			BGF EMKT BOND	17.38	-0.63%		
EXCHANGE TRADED FND							
ALERIAN MLP - AMLP	12.51	0.21%	BGF FIX INC GBL OP	13.41	-0.07%		
ISH GBL HY BD - GHYG	49.15	0.25%	BGF GBL ALLOCATION	50.27	-0.04%		
ISH IBOXX HY BD - HYG	86.61	-0.10%	BGF USD CORE BOND	17.18	-0.17%		
ISH SELECT DIV - DIVY	83.96	0.80%	BGF USD HI YIELD BND	29.77	-0.23%		
ISH MSCI EMKT - EEM	37.22	0.38%	TEMPLETON GBL BND	23.15	0.09%		
ISH MSCI PAC - EPP	41.07	-0.07%	CANADIAN GROWTH	44.60	-0.38%		
ISH RUSSELL - HW	126.12	0.23%	CURRENCIES		28-Oct		
ISH S&P 600 - SPY	119.95	0.40%	EUR/USD	105.3800	0.09%		
ISH EUROPE - IEV	38.26	0.10%	EUR/USD	1.0944	0.48%		
POWERSH-QQQ	117.95	0.09%	CAN/USD	1.3383	-0.04%		
POWERSHARES DB C	15.22	-0.24%	GBP/USD	1.2157	-0.11%		
SPDR S&P INT DIV-DWX	36.48	0.22%	COMMODITIES		28-Oct		
SPDR S&P MID 400	275.04	0.62%	OIL WTI	49.19	-1.07%		
SPDR S&P 600 SMA	106.24	0.23%	GOLD	1270.60	0.17%		
VANGUARD REIT - VNQ	80.99	0.90%	SILVER	17.7305	0.60%		
WSDOMTR JAP H EQ-DXJ	45.23	0.40%	WHEAT	414.5000	0.73%		
Source Bloomberg							

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mcb-bank.com, website: www.mcb-bank.com/pbis

Mensen

Nachtelijke duisternis op de Wadden

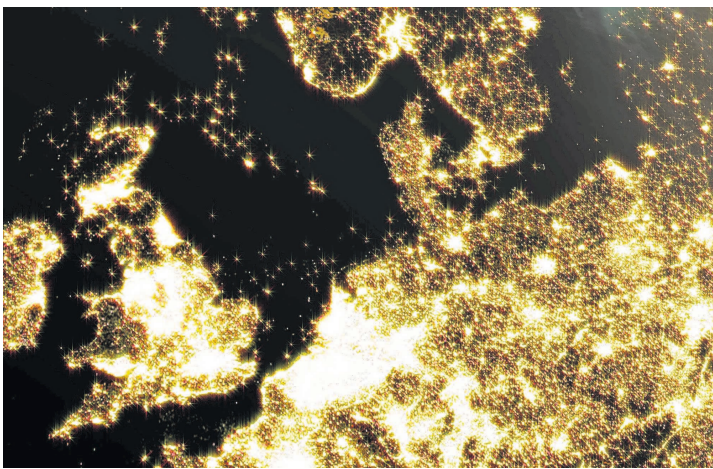


Foto: Shutterstock

Om te zorgen dat de nachtelijke duisternis in het Waddengebied behouden blijft, slaan noordelijke gemeenten en provincies en milieugroepen de handen ineen. Om lichtvervuiling goed aan te pakken moeten afspraken worden gemaakt met bedrijven die van licht afhankelijk zijn, vinden ze. Ook de veiligheid van personeel en inwoners moet gegarandeerd zijn op plekken waar minder verlichting is. In totaal 43 partijen, waaron-

der het ministerie van Economische Zaken, Rijkswaterstaat, de provincies Friesland, Groningen en Noord-Holland en natuurorganisaties zoals de Waddenvereniging, ondertekenen morgen een intentieverklaring. Dat gebeurt in het Friese buurtschap Zwarte Haan tijdens de Nacht van de Nacht. Lichttuitstoot heeft volgens de ondertekenaars van dit Dark Sky Werelderfgoed Waddengebied veel nadelige effecten op mens en dier.

Jack Russell per dienstauto op vakantie



Foto: Shutterstock

Ted en Patch heten de vrolijke Jack Russells van de Australische minister Steve Herbert. Iedereen kent de honden nu is uitgekomen dat Herbert ze per ministeriële dienstauto van Melbourne naar zijn vakantiehuis in Trentham liet brengen, een trip van 97 kilometer. Herbert heeft onmiddellijk zijn excuses aan de belastingbetaler aangeboden. "Bij nader inzien, dit gebruik van de ministersauto komt niet

overeen met de maatschappelijke verwachtingen en ik bied mijn verontschuldigingen daarvoor aan", luidde zijn diplomatieke commentaar. De bewindsman in de deelstaat Victoria zei er niet bij hoe vaak hij Ted en Patch al per dienstauto op pad heeft gestuurd zonder dat hij er zelf bij was. Premier Daniel Andrews van Victoria zei tegen de omroep ABC dat hij Herbert niet ontslaat.

Wilde dieren steeds schaarser



Foto: Shutterstock

Het aantal wilde dieren in de wereld neemt gestaag af. In vergelijking met 1970 zijn de populaties met gemiddeld 58 procent geslonken. Die drastische afname is een direct gevolg van menselijke activiteiten. Het Wereldnatuurfonds (WNF) zegt in zijn tweejaarlijkse overzicht Living Planet Report dat er oplossingen zijn om het tij te keren. Duurzame landbouw en de overstap naar groene energie zou al heel veel schelen. Alles draait om de mens en diens beslaglegging op natuurlijke rijkdommen. Daarmee worden de dieren verdrongen. Gaat het wereldwijde natuurverlies in het huidige tempo door, zo voorspelt het WNF, dan kan de omvang van de populaties zoog-

dieren, vogels, vissen, reptielen en amfibieën in 2020 met gemiddeld 67 procent zijn afgenomen. Het tempo waarin het aantal wilde dieren afneemt, wordt omschreven als 'schrikbarend'. Dieren als de orang-oetan, de olifant en de neushoorn worden bedreigd. Een van de wapens is het vergroten en verbinden van beschermde gebieden. Dat systeem werkt. Dieren als de reuzenpanda in China en de lynx in Europa profiteren van beschermende maatregelen en herintroductie. In Nederland zijn bijvoorbeeld de otter en de bever succesvol teruggekeerd door actieve natuurbescherming en schonere water.

Vaker op vakantie, maar minder op de bonnefooi

Nederlanders gaan vaker op vakantie. Vooral korte vakanties in eigen land zijn in trek. Het aantal vakanties nam met 6 procent toe tot 12,5 miljoen, ten opzichte van een jaar eerder. De drie populairste bestemmingen in het buitenland zijn Duitsland, Spanje en Oostenrijk.

Dat blijkt uit cijfers van het Nederlands Bureau voor Toerisme & Congresen (NBTC) en het Nipo. De cijfers gaan over de periode oktober 2015 tot en met maart dit jaar. De crisis lijkt definitief voorbij, zo verklaren de twee organisaties vandaag de toename

van het aantal vakanties. Steeds minder mensen reizen op de bonnefooi: vakanties worden vaker geboekt. De trend is dat mensen het verblijf en het vervoer niet bij dezelfde aanbieder boeken. De afgelopen tien jaar is het aantal zogenoemde samengestelde vakanties verdubbeld. Van de vakanties die in het buitenland worden doorgebracht, werd 86 procent online geboekt. Dat gebeurt vooral met een laptop of desktop. Mobieltjes worden voor dit doel nog niet echt veel gebruikt: hooguit 4 procent van de reisboekingen gebeurt met behulp van een smartphone.



Foto: Shutterstock

Gaétan Dugas is niet 'schuldig' meer aan aids

De Canadees Gaétan Dugas werd ruim dertig jaar beschouwd als de man die in 1982 aids naar de Verenigde Staten had gebracht. 'Patient Zero' noemden de behandelende artsen hem, een zwaar stigma. Nieuw onderzoek heeft echter aangetoond dat het virus al zeker sinds 1970 in Noord-Amerika circuleerde. Het was niet alleen de seksuele activiteit van de homoseksuele steward Dugas die voor verspreiding van hiv zorgde. Het virus was van Afrika via



Foto: Shutterstock

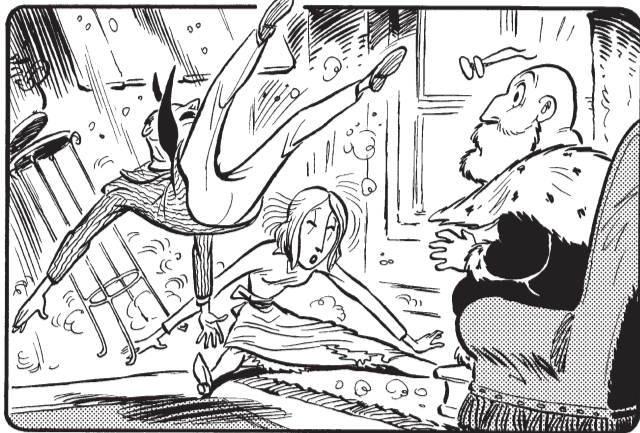
het Caribisch gebied naar het Amerikaanse continent geko-

men, staat in het toonaangevende Engelse wetenschap-

pelijke blad *Nature*. De evolutiebioloog Michael Worobey en zijn team aan de universiteit in Tucson, in de staat Arizona, hebben ruim 2000 bloedplasma-stalen van homoseksuele mannen uit 1978 en 1979 onderzocht. Het ging om mannen die zich destijds lieten testen op hepatitis B. Er werden allerlei sporen gevonden die overeenkwamen met hiv zoals dat al sinds de vroege jaren zeventig in Haiti circuleerde. Dugas stierf in 1984 op 31-jarige leeftijd aan aids.

Koning Hollewijn en de kroonjagers

Door Marten Toonder



Intussen hadden Alexander en Troubelle niet stilgezeten. Eenmaal op Koude water aangekomen wisten ze ongehinderd de zolder te bereiken en keken daar zoekend rond. 'Wat zei dat kind ook weer?' vroeg Alexander. 'Ze had het over een drooglijn en zo. De rest heb ik een beetje vergeten.' 'Alexander, je bent een eend', zei Troubelle. 'Ze had het over een geheim luik, dat open gaat wanneer men aan de drooglijn voor het raam trekt.' 'Goeie ouwe Troubelle!', hernam Alexander. 'Je weet altijd alles. Wat zou er van mij worden, als jij er niet was? Maar overigens ben ik geen eend. Ik ben een woord, zegt Hollewijn.' 'Schiet op!' siste de ander driftig. 'Daar is het raam en dat is de drooglijn. Trek!' Nu wilde het geval, dat Koning Hollewijns troonkamer zich precies onder de aangeduide plaats bevond. In de zoldering van deze kamer bevond zich een luik, waardoorheen in vroegere tijden de

opstijgende warme lucht geleid werd om de was te drogen. Dat luik was nu altijd dicht, maar Wiebel Wip had het met de waslijn verbonden, zodat het zou neerkappen wanneer men aan het touw trok. Ze had dat eigenlijk gedaan voor de verlevendiging van het gemoedsleven van de knecht Plichtpleger – maar het kwam nu ook goed van pas. Toen Alexander nu trok, kraakten de planken en er viel wat stof naar beneden, zodat Hollewijn gestoord opkeek. 'Kijk eens aan! Er zijn ratten op de zolder', prevelde de vorst. Op dat moment werd het gekraak heviger, het luik klapte open en nu stortten de figuren van Alexander en Troubelle door de ontstane opening naar beneden – voor de voeten van de koning. 'Grote goedheid!' riep Hollewijn geschrokken uit. Hij veegde zijn bril schoon en staarde met grote ogen naar het versuften stelletje. 'Ratten op zolder?' herhaalde hij peinzend. 'Hm, het is dan wel een groot soort.'

Bewoner bejaardencomplex dealt harddrugs



Foto: Shutterstock

Een 64-jarige man is opgepakt op verdenking van het dealen in harddrugs in een bejaardencomplex in Amsterdam-Oost waar hij woont. Ook zou hij volgens de politie vanuit zijn invalidevoertuig op straat verdovende middelen hebben verkocht. De politie kwam hem op het

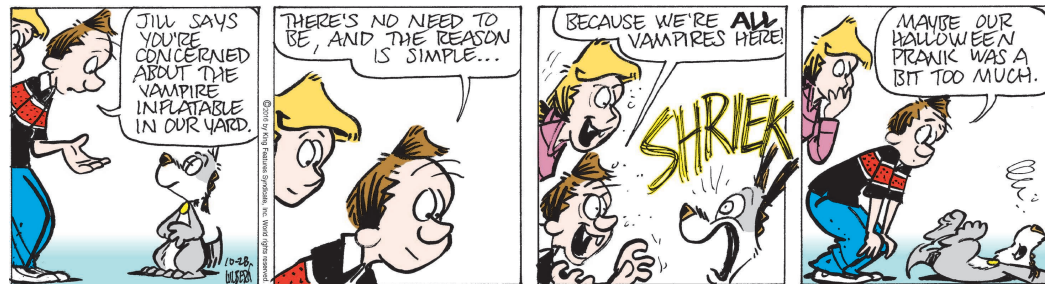
spoor na meerdere meldingen van overlast.

In de woning van de man troffen agenten een handelsvoorraad aan van vermoedelijk harddrugs, een stroomstootwapen en methadonpillen. De verdachte moet vandaag bij de rechter-commissaris verschijnen.

Mensen
Ook iets leuks voor de Mensen-pagina?
Een jubileum, diploma of benoeming te melden? Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina
Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar :
arubaredactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"

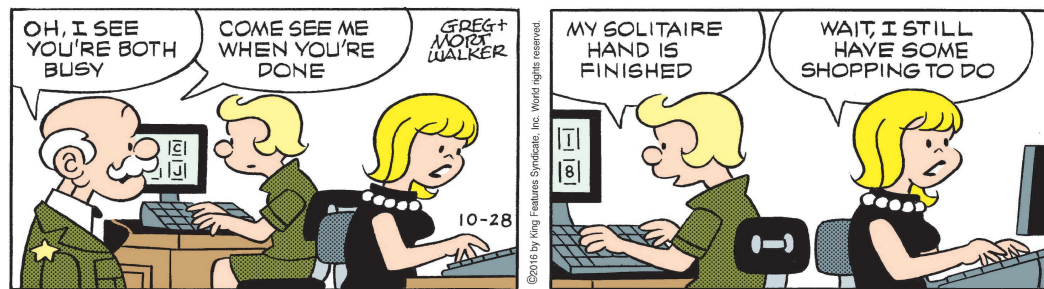
Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Feyenoord treft ADO Den Haag

EINDHOVEN — Feyenoord speelt in de achtste finale van het toernooi om de KNVB-beker tegen ADO Den Haag. De bekerwinnaar van afgelopen seizoen ontvangt de ploeg uit Den Haag op 13, 14 of 15 december in De Kuip. De twee eredivisieclubs troffen elkaar in september ook al in Rotterdam, toen won Feyenoord met 3-1.

Tijdens de loting gisteren in het stadion van FC Eindhoven, verricht door oud-international Jeffrey Talan en competitieplanner Heinrich Welling van de KNVB, rolde voor Ajax een uitwedstrijd tegen SC Cambuur uit de balletjes. FC Utrecht, de verliezend bekerfinalist van vorig seizoen, gaat in de achtste finale op bezoek bij PEC

Zwolle. Met Heracles Almelo en Sparta Rotterdam staan nog twee eredivisieclubs tegenover elkaar.

Van de vier amateursclubs die nog in het bekertoernooi zitten, kreeg alleen IJsselmeervogels een thuiswedstrijd toebedeeld. De ploeg uit Spakenburg ontvangt sc Heerenveen. VVSB, dat vo-

rig seizoen stunte door de halve finales te halen, gaat naar FC Volendam. Jodan Boys moet op bezoek bij Vitesse en ASWH gaat in Alkmaar de strijd aan met AZ. De KNVB maakt op korte termijn de speeldata van de acht wedstrijden bekend. Voor het eerst in honderd jaar – sinds het seizoen 1916-1917 – zit geen enkele Brabantse club bij de laatste zestien in het bekertoernooi. Met FC Eindhoven vloog donderdag de laatste ploeg uit Noord-Brabant eruit. Landskampioen PSV sneuvelde dinsdag in Rotterdam tegen Sparta (3-1).

Directeur peperduur FIFA-museum moet weg

ZÜRICH — De wereldvoetbalbond FIFA heeft afscheid genomen van de directeur van het gloednieuwe voetbalmuseum in Zürich. Stefan Jost moet vertrekken vanwege een verschil van inzicht met de bond over de toekomst van het miljoenen kostende FIFA-museum, zo is de officiële verklaring die gisteren werd gegeven. De tegenvallende bezoekersaantallen zijn naar verluidt echter de belangrijkste reden voor de breuk.

Het drie etages tellende voetbalmuseum, met daarbovenop een hotel, was het 'kindje' van de vorige FIFA-

baas Sepp Blatter. Hij trok een slordige 130 miljoen euro uit voor de bouw en inrichting. De Zwitser was

echter door de achterdeur vertrokken bij de FIFA toen het gebouw eind februari open ging. Vanwege een omkoopaffaire is Blatter geschorst. Zijn opvolger Gianni Infantino mocht nu de opening verrichten. In het museum zijn onder meer de twee officiële wereldbekertroféeën te zien, die voorheen in een kluis waren opgeborgen.

Willem II-speler Sol nu twee duels geschorst



TILBURG — De tuchtcommissie van de KNVB heeft de schorsing van Willem II-speler Fran Sol teruggebracht naar drie wedstrijden waarvan één voorwaardelijk. Dat laat de club vandaag weten. Scheidsrechter Reinold Wiedemeijer stuurde de 24-jarige aanvallers van de Tilburgers afgelopen zondag met rood van het veld nadat die in het duel met FC Utrecht had nagept tegen Nacer Barazite. De aanklager van de KNVB kwam maandag met een schikkingsvoorstel van vier duels waarvan één voorwaardelijk. Willem II vond die straf echter te zwaar. De club ging gisteren in beroep en met succes. Sol mist nu nog de wedstrijden tegen FC Groningen en ADO Den Haag.

IOC: Dopingprogramma Rio wel goed

RIO DE JANEIRO — Het Internationaal Olympisch Comité (IOC) is wel tevreden over de wijze waarop de organisatie van de Olympische Spelen van Rio de Janeiro de afgelopen zomer op doping heeft gecontroleerd. Dit in tegenstelling tot het wereldantidopingbureau Wada, dat eerder concludeerde dat het een zootje was.

“Het programma is succesvol verlopen”, aldus het IOC

vandaag. “Wel waren er wat opstartproblemen, onder

meer door een gebrek aan deskundige vrijwilligers. Dit is echter op een adequate manier aangepakt.

Er waren veel integere personen bij betrokken en die hebben hun werk naar behoren gedaan. We zijn ze daarvoor erkentelijk. Ook

het aantal controles was voldoende.” Wada concludeerde anders. Volgens de instantie ging bijvoorbeeld op sommige dagen tijdens de Spelen meer dan 50 procent van de geplande dopingcontroles niet door, omdat de betreffende atleten onvindbaar waren in het olympisch dorp.

Schaker *Giri* klimt uit diep dal



VELSEN-NOORD — Anish Giri leed afgelopen zomer op de Masters van Bilbao een bevrijdende nederlaag. De Nederlandse schaakgrootmeester verloor voor het eerst in zijn carrière een partij van de Noorse wereldkampioen Magnus Carlsen en daarmee viel een zware last van zijn schouders. “Ik voelde me steeds minder comfortabel als ik tegen hem moest schaken. De druk van niet mogen verliezen verlamde me. Ik ben gewoon blij dat ik van die score af ben; ik kan nu weer vrijuit spelen tegen hem”, zei hij vandaag in Velsen-Noord, waar hij mede het deelnemersveld van het komende Tata Steel Chess presenteerde. Giri (22) treft Carlsen in januari weer in de 79e editie van het internationale toernooi in Wijk aan Zee. Hij wordt al jaren als de gedroomde opvolger gezien van Jan Timman, in 1985 de laatste Nederlandse winnaar. “Ik ga zeker voor de winst. Ik ben deze zomer door een diep mentaal dal gegaan, maar ben er bovenop gekomen en voel me weer zelfverzekerd.”

Radwanska naar laatste vier WTA Finals

SINGAPORE — Agnieszka Radwanska kan nog altijd haar titel prolongeren op de WTA Finals in Singapore. De Poolse tennisster moest zich daarvoor vandaag langs de Tsjechische Karolina Pliskova knokken in haar derde partij in de witte groep. Dat lukte met enige moeite: 7-5, 6-3.

Pliskova was het in de vorige zes ontmoetingen nog niet gelukt om Radwanska te verslaan en daar wilde ze vandaag in Singapore verandering in brengen. In beide sets kwam de Tsjechische nummer vijf van de wereldranglijst met een break op een 3-2 voorsprong. Beide keren kon ze de voorsprong niet vasthouden en vocht de Poolse, die twee plekken hoger staat op de WTA-ranglijst, zich langszij. “Het was een spannende wedstrijd en ik was blij dat ik mijn beste tennis liet zien op de belangrijke momenten”, zei Radwanska. “Ze is een van de beste serveerders in het



Foto: AFP/Rodan Rahman

De Poolse Agnieszka Radwanska serveert tegen Karolina Pliskova van de Tsjechische Republiek.

circuit, dus ik wist dat het lastig zou worden. Je moet wachten en hopen dat de service niet in gaat.”

Radwanska neemt het morgen in de halve finales op tegen de Duitse Angelique Kerber. De Duitse nummer

één van de wereldranglijst is als enige nog ongeslagen op het prestigieuze eindtoernooi in Singapore. “Ze speelt dit jaar op elke ondergrond goed. Het wordt een mooie uitdaging”, keek de Poolse vooruit. “Ik zal beter moeten spelen dan vandaag.”

Svetlana Koeznetsova verloor vandaag haar derde groepswedstrijd van de Spaanse Garbiñe Muguruza: 3-6, 6-0, 6-1. De Russin was al zeker van een plek in de halve finales en treft daarin morgen de Slowaakse Dominika Cibulkova.

Cillessen hervat training bij Barcelona

BARCELONA — Doelman Jasper Cillessen heeft gisteren de training hervat. De Gelderlander liep drie weken geleden een enkelblessure op bij het Nederlands elftal. Cillessen haakte daardoor af in de aanloop naar de WK-kwalificatiewedstrijd tegen Frankrijk.

De oud-speler van NEC en Ajax sloot gisteren in Barcelona aan bij de selectie van trainer Luis Enrique. “Goed om terug te zijn”, zette Cillessen op Twitter. Vedettes als Lionel Messi, Luis Suárez en Neymar meldden zich ook weer op het veld, nadat ze enkele dagen vrij hadden gekregen. De Spaanse kampioen bereidt zich voor op

de competitiewedstrijd zaterdag in Camp Nou tegen Granada. Cillessen zit dan mogelijk weer op de bank. Luis Enrique geeft onder de lat de voorkeur aan de Duitse keeper Marc-André ter Stegen. Cillessen is ook bij het Nederlands elftal geen basisspeler meer. De dertigvoudig international ontbreekt in de voorselectie die bondscoach Danny

Blind donderdag presenteerde voor de komende interlands tegen België en Luxemburg. In de groep van 22 zitten alleen de keepers Maarten Stekelenburg en Michel Vorm. Cillessen ‘degradeerde’ dit seizoen van eerste naar derde keeper bij Oranje, achter Stekelenburg en Jeroen Zoet.

Naast Cillessen sloot gisteren ook de Braziliaanse aanvallers Rafinha na fysieke problemen weer aan bij de selectie. Luis Enrique mist met Andrés Iniesta, Gerard Piqué, Jordi Alba, Jérémy Mathieu, Arda Turan en Aleix Vidal nog heel wat geblesseerden.

Wenger heeft Ramsey terug, maar mist Pérez

LONDEN — Arsenal-coach Arsène Wenger kan weer beschikken over aanvallers Aaron Ramsey en Olivier Giroud. De 25-jarige voetballer uit Wales kan morgen meespelen in de uitwedstrijd bij Sunderland. Ramsey kwam tot dusverre alleen in actie in de eerste wedstrijd van het seizoen tegen Liverpool en kampte daarna met een hamstringblessure. Giroud, die dinsdag zijn rentree maakte in het League Cupduel met Reading, miste de laatste drie competitiewedstrijden door een teenblessure. Aanvaller Lucas Pérez staat zes tot acht weken aan de kant. De 28-jarige Spaanse aanvaller viel dinsdag uit met een enkelblessure in het duel met Reading. Wenger hekelde de tackle van Danzell Gravenberch vrijdag. “Het is heel frustrerend. Het was een domme actie, een opzettelijke schop”, aldus de coach.

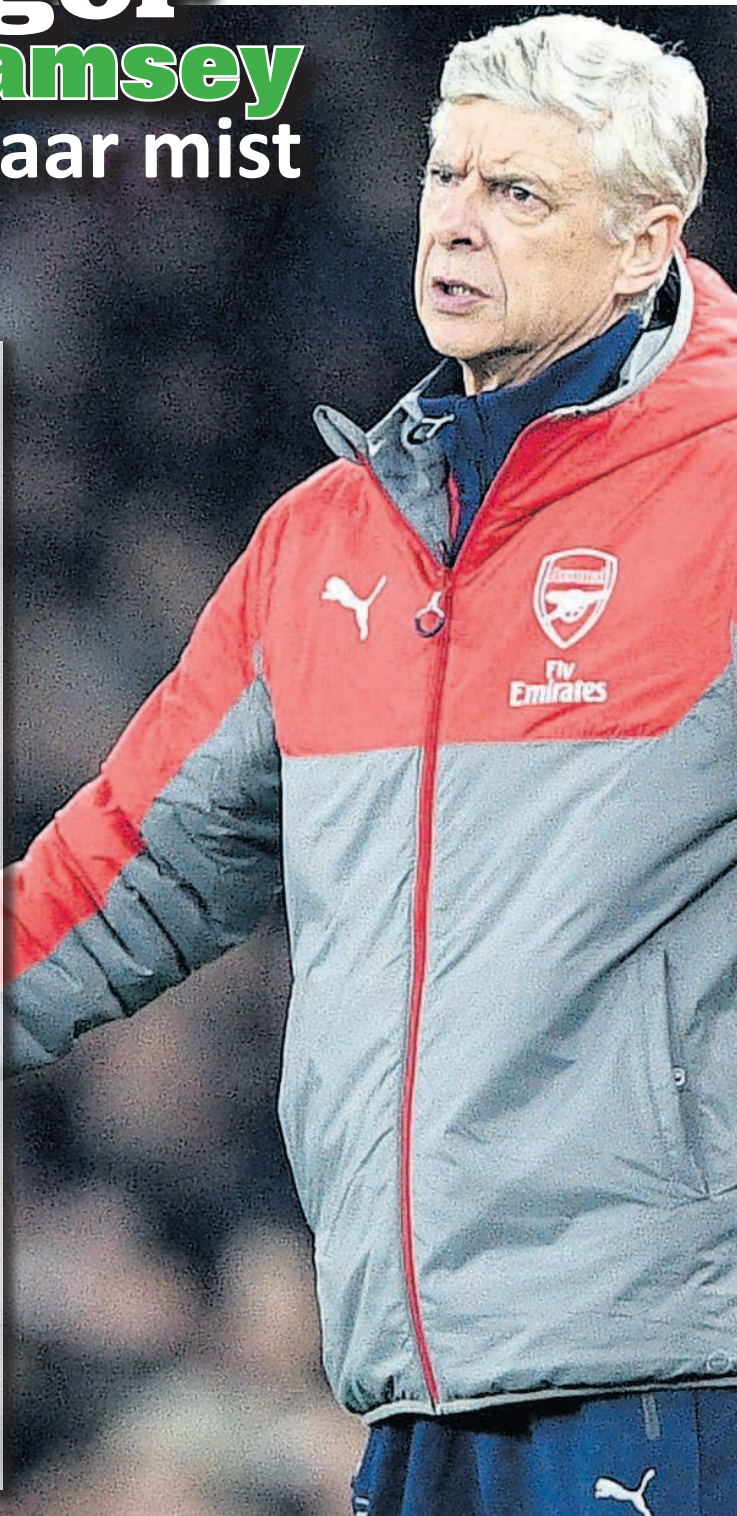


Foto: AFP/Justin Tallis